14. Jahrgang/Nr. 17 30. August 2006 www.halle.de

### Mut zum Hinsehen

"Opfer" heißt eine Ausstellung des "Weißen Ringes", die vom 4. bis 15. September im Landesinstitut für Lehrerfortbildung, Lehrerweiterbildung und Unterrichtsforschung von Sachsen-Anhalt (LISA), Riebeckplatz 9, SEITE 9 gezeigt wird.



Dr. Paul D. Bartsch heißt der neue Stadtschreiber, den Dr. Hans-Jochen Marquardt, Beigeordneter für Kultur und Bildung, am Freitag, dem 18. August, öffentlich vorstellte. Vorgänger des diesjährigen Stadtschreibers sind die halleschen Autoren Dieter Mucke, Wilhelm Bartsch, Christoph Kuhn, Winfried Völlger, Dr. Kurt Wünsch, André Schinkel, Dr. Christina Seidel, Doris Mandel, Rolf Krohn und Simone Trieder.

Paul D. Bartsch neuer Stadtschreiber



Mit einem absoluten Highlight startet die Kulturinsel in die neue Spielzeit: Dieter Hildebrandt ist am Dienstag, dem 5. September, 19.30 Uhr, nt-Gast im Freylinghausen-Saal der Franckeschen Stiftungen. "Ausgeoucht – mit dem Bühnenbild im Koffer" heißt seine Lesung. Karten gibt es für 18 Euro, ermäßigt 15 Euro.

Dieter Hildebrandt ist nt-Gast

Geschenk der Stadt an ihre Bürger

# "Halle als Bühne"

(aho) Ein weiterer Höhepunkt der Feierlichkeiten zum 1 200-jährigen Stadtjubiläum Halles steht am Wochenende vom Samstag, dem 9. September, bis Sonntag, den 10. September, auf dem Programm.

Als Geschenk der Stadt an ihre Bürger feiert Halle zwei Tage und Abende lang das große Stadtfest "Halle als Bühne". Dabei verwandeln sich 22 Orte in der Innenstadt zu Geschichtsbühnen. In kurzweiligen Programmen, Sketchen und künstlerischen Darbietungen, umrahmt von viel Musik und Unterhaltung, werden Episoden, Personen und denkwürdige Begebenheiten der halleschen Stadtgeschichte nachgespielt, erlebbar gemacht oder auf andere Art aufgegriffen.

### **Stadtfest mit 22 Stationen** auf dem Innenstadtring

Die 22 Stationen des Stadtfestes "Halle als Bühne" liegen zentral innerhalb des Innenstadtrings und können der Reihe nach besucht werden: Marktplatz/Roter Turm – Ratshof – Alter Markt – Moritzkirchhof – Göbelbrunnen – Hallmarkt – Graseweg/Klausstraße - Kühler Brunnen – Kleine Marktstraße – Händelhaus – Neue Residenz - Domplatz - Kleine Ulrichstraße/Mühlberg-Kleine Ulrichstraße/Kleine Schloßgasse - Universitätsring - Opernhaus - Universitätsplatz -Kulturinsel – Mittelstraße – Ulrichskirche - Große Märkerstraße/Kleiner Berlin – Malzgarten.

An jeder Station gibt es Informationen zur Geschichte und Besonderheit des Ortes. Auf einem Spaziergang vorbei an historischen Originalschauplätzen erschließt sich so die kulturelle und historische Dimension der 1 200-jährigen Stadt auf besonders vergnügliche Art.

Gemeinsam mit den halleschen Kultureinrichtungen, dem Opernhaus, der Kulturinsel, der Staatskapelle Halle sowie einer Vielzahl von freien Theater-, Musik- und anderen künstlerischen Gruppen gestalten fast 600 Mitwirkende ein buntes, facettenreiches Fest.

"Halle als Bühne" wird koordiniert und organisiert von der event-net GmbH im Auftrag der Stadt Halle und in Zusammenarbeit mit dem Kuratorium "1 200 Jahre Halle an der Saale" e. V. sowie der Stadtmarketing Halle (Saale) GmbH.

Die Veranstaltung wird ermöglicht durch die Unterstützung des Landes Sachsen-Anhalt und der Lotto-Toto Sachsen-Anhalt GmbH.

Beispielhaft seien hier einige Veranstaltungshöhepunkte des Stadtfestes ge-

### Georg Friedrich Händel • Roland • Zither-Reinhold

Zum großen Marktspektakel wird an beiden Tagen zu jeder vollen Stunde -Samstag von 15 bis 18 Uhr und Sonntag von 13 bis 16 Uhr – an den Roten Turm eingeladen. Hallesche Kabarett-"Urge-(Fortsetzung auf Seite 2)

10. September - Tag des offenen Denkmals unter dem Motto

# "Rasen, Rosen und Rabatten"

(aho) Alliährlich wird auf Initiative der Deutschen Stiftung Denkmalschutz der bundesweite Tag des offenen Denkmals veranstaltet.

In diesem Jahr stellt der Denkmaltag am Sonntag, dem 10. September, unter dem Motto "Rasen, Rosen und Rabatten -Historische Gärten und Parks"die Gründenkmalpflege in den Vordergrund.

Neben Gründenkmälern - Schlossparks, öffentlichen Gartenanlagen, historischen Kräuter- und Klostergärten, alten Alleen oder Privatgärten – werden wie in jedem Jahr selbstredend auch zahlreiche Baudenkmale, Industriebauten und Technische Denkmale zu besichtigen sein, die der Öffentlichkeit sonst verschlossen

In Halle wird der Tag organisiert vom Verein der Freunde der Bau- und Kunstdenkmale Sachsen-Anhalt e. V.

In der Jubiläumsstadt können am 10. September zum Beispiel folgende historische Stätten besichtigt werden: die Konzerthalle Ulrichskirche, das Peißnitzhaus (ehemaliges Pionierhaus), die Franckeschen Stiftungen, das historische Straßenbahndepot, die Textil- und Gobelinmanufaktur sowie zahlreiche Kirchen im gesamten Stadtgebiet. Eröffnet wird der Tag des offenen Denkmals 9 Uhr mit einem Gottesdienst in der Johanneskirche - Kirche des Jahres 2006/2007.

Anschließend sprechen ab 10 Uhr Oberbürgermeisterin Ingrid Häußler, der Bundesminister für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung sowie Schirmherr der Kirche des Jahres 2006/2007, Wolfgang Tiefensee, der Kultusminister des Landes Sachsen-Anhalt, Prof. Dr. Jan-Hendrik Olbertz, der Pfarrer der Johannesgemeinde, Gerry Wöhlmann, und der Vorsitzende des Vereins "Freunde der Bauund Kunstdenkmale Sachsen-Anhalt e. V.", Franz Jäger.

Der Tag des offenen Denkmals wird von der Deutschen Stiftung Denkmalschutz seit 1991 initiiert und koordiniert. Mit rund 4,4 Millionen Besuchern in über 7 000 geöffneten historischen Bauten, Parks und archäologischen Stätten allein im vergangenen Jahr ist der Denkmaltag die wohl größte Kulturveranstaltung in Deutschland (siehe auch Seite 4).

Internet: www.denkmalverein.org http://tag-des-offenen-denkmals.de

**Trotz gewonnener Wette** 

# Karlheinz Böhm kommt

Von 1. April bis 11. Mai standen 21 Städte Deutschlands ganz im Zeichen der Städtewette (Amtsblatt berichtete). Ihre Oberbürgermeister hatten mit Karlheinz Böhm gewettet, dass jeder dritte Einwohner ihrer Stadt innerhalb dieser sechs Wochen einen Euro für die Äthiopienhilfe spenden würde. 19 Städte hatten diese Wette gewonnen, und damit können 2 072 780 Euro für den Bau von zehn Schulen in Äthiopien eingesetzt werden.

In Halle wurde das Spendenziel zwar nicht ganz erreicht, doch die Bürgerinnen und Bürger spendeten über 40 000 Euro. Ein großartiges Ergebnis für die Mädchen und Jungen, die nun die Möglichkeit erhalten, eine Schule zu besuchen. Am Dienstag, dem 5. September, 20 Uhr, wird Karlheinz Böhm als Dank für das Engagement der Bürgerinnen und Bürger seinen Einsatz – trotz gewonnener Wette - einlösen und im Festsaal des Stadthauses über seine Arbeit in Äthiopien berichten. Das öffentliche Podiumsgespräch mit Karlheinz Böhm wird eingeleitet durch eine Begrüßung von Oberbürgermeisterin Ingrid Häußler. Die Moderation des Gesprächs übernimmt Jörg Biallas, Chefredakteur der Mitteldeutschen Zeitung. Der Eintritt ist frei.

Noch nie gezeigte Exponate in "Der Kardinal"



"Der Kardinal.Albrecht von Brandenburg, Renaissancefürst und Mäzen" heißt die Aufsehen erregende Ausstellung, die als eines der vier Leitprojekte im Jubiläumsjahr "1 200 Jahre Halle an der Saale" vom 9. September bis 26. November in der Stiftung Moritzburg - Kunstmuseum des Landes Sachsen-Anhalt – gezeigt wird.

# **Albrecht von Brandenburg** an den Originalschauplätzen Moritzburg präsentiert hochkarätige deutsche und internationale Kunst

Die Stiftung Moritzburg – Kunstmuseum des Landes Sachsen-Anhalt-zeigt ab Sonnabend, dem 9. September, bis Sonntag, den 26. November, als eines der vier Leitprojekte im Jubiläumsjahr "1 200 Jahre Halle an der Saale" eine Ausstellung unter dem Titel ..Der Kardinal. Albrecht von Brandenburg, Renaissancefürst und Mäzen" an drei Ausstellungsorten.

An den Originalschauplätzen in der Altstadt - Neue Residenz und "Kühler Brunnen" – wird der historische Hinter-

grund aufgearbeitet, während im Dom eine moderne Installation die einstige Pracht des Altarzyklus' lebendig werden lässt. Kooperation mit den Wittenberger Luthergedenkstätten lässt auch das Thema Reformation am historischen Ort erfahrbar werden.

Tagungen, Vorträge, Konzerte und Festveranstaltungen begleiten die Schau in dichter Folge. Ein zweibändiger Katalog wird eine wissenschaftliche Bilanz von Albrechts Zeit in seiner Residenz ziehen. (ausführlich Seite 5)

# **Inhalt**

**Gerettete Bildtapeten** im Stadtmuseum Seite 4

7 000 Besucher in der WandelHalle Seite 5

Bekanntmachungen / Ausschreibungen / Ausschüsse Seiten 3, 6, und 7

> Weltfriedenstag in der Saalestadt Seite 9

# Muskelkraft ersetzt Benzin

Die Energieversorgung Halle (EVH) spart Energie und ersetzt Benzin durch Muskelkraft. Das schont die Umwelt und spart Kosten. Mit zunächst zwei Dienstfahrrädern absolvieren jetzt die Mitarbeiter des Unternehmens kürzere und damit besonders kraftstoffintensive Strecken innerhalb der Stadt. Und falls es wirklich mal nur bergauf geht, hilft ein kleiner Elektromotor. "Wir schlagen hier mehrere Fliegen mit einer Klappe", meint der Vorsitzende der EVH-Geschäftsführung, Berthold Müller-Urlaub. "Das Autofahren und die Parkplatzsuche in Halle können schon recht zeitaufwändig sein. Auf kurzen Strecken ist auch der Kraftstoffverbrauch sehr hoch. Deshalb können Mitarbeiter für Dienstfahrten künftig wählen, ob sie per Auto oder Fahrrad ihr Ziel erreichen wollen. Wenn dieses Angebot angenommen wird, denken wir auch über weitere Dienstfahrräder nach.

# ...der Brüderschaft zum Segen

Eine repräsentative Auswahl der schönsten und bedeutendsten Becher aus dem Silberschatz der Halloren wird derzeit in einer Sonderausstellung "Den Stiftern zur Ehr und der Brüderschaft zum Segen - Die Silberbecher und Pokale der Halloren 1671-2006" im Hallorenund Salinemuseum, Mansfelder Straße 52, vorgestellt (Amtsblatt berichtete), ergänzt durch hochrangige, mit den Stiftern und Stiftungsanlässen in Beziehung zu bringende Objekte. (siehe Seite 5)

# Quartalsbericht liegt jetzt vor

Insgesamt 234 759 Bürgerinnen und Bürger hatten am 30. Juni 2006 ihren Hauptwohnsitz in der Stadt Halle (Saale). Darunter waren 9 494 Ausländer gemeldet, das sind knapp 2,5 Prozent der Gesamtbevölkerung. Gegenüber dem ersten Quartal 2006 nahm die hallesche Bevölkerung um 532 Personen ab.

Das geht aus dem aktuellen Statistischen Quartalsbericht des Fachbereichs Bürgerservice hervor, der die neuesten Daten aus den Bereichen Kultur, Wirtschaft, Finanzen, Soziales, Wohnen und Bauen, Umwelt und Gesundheit der Stadt Halle vereint. Die Broschüre ist seit Wochenbeginn für sieben Euro im Fachbereich Bürgerservice erhältlich. Mit der Publikation wird die Reihe der seit 1994 erscheinenden Berichte fortgesetzt. Die hier zusammengestellten Daten ermöglichen einen Überblick über wichtige Bereiche des kommunalen Lebens.

"WandelHalle" noch bis zum 10. September geöffnet



Mehr als 7 000 Hallenserinnen und Hallenser und ihre Gäste haben sich die ungewöhnlichen Ansichten zum Stadtumbau in der "WandelHalle" angeschaut. Zu den jüngsten begeisterten Gästen zählte die große Gruppe der Kindertagesstätte "Weinberg". Noch bis 10. September kann die große Schau mit anregenden Zitaten und aufregenden Installationen besichtigt werden (siehe auch Seite 5). Foto: Th.Ziegler



BAB A14 – Anschlussstelle Halle/Peißen

# Bauarbeiten am Brückenbauwerk

am Brückenbauwerk der Anschlussstelle Halle/Peißen zur A14 Bauarbeiten begonnen.

Der 1. Bauabschnitt vom 21. bis 27. August ist inzwischen abgeschlossen.

Die Einschränkungen im 2. Bauabschnitt – der vom 28. August bis 3. September dauert - betreffen den Anschlussstellenbereich Richtung Dresden/ Leipzig. Hier erfolgt die Umleitung für die Auffahrt von Bitterfeld nach Dresden/ Leipzig über das Gewerbegebiet, für die

### "Halle als Bühne"

(Fortsetzung von Seite 1) steine" spielen die Geschichte der Jubiläumsstadt nach. So berichten unter anderem der hallesche Roland und Georg Friedrich Händel über ihre Erlebnisse in den zurückliegenden Jahrhunderten und wie sie darüber denken.

Unter dem Titel "Wenn in Halle Hallmarktzeit..." präsentiert das Figurentheater Anna-Sophia am Samstag, 14 Uhr und 15 Uhr, sowie am Sonntag, 13 Uhr und 14 Uhr, im Hof der Neuen Residenz sagenhafte hallesche Geschichten.

Natürlich wird auch das bekannte hallesche Original "Zither-Reinhold" nicht vergessen. Am Samstag 16 Uhr und 18 Uhr sowie am Sonntag 13 Uhr und 15 Uhr werden im Moritzkirchhof Episoden aus seinem Leben nachgespielt.

Internet: vollständiges Programm sowie weitere Informationen unter www.stadtjubilaeum.de

### **Diamantene Hochzeiten**

In unserer Saalestadt können demnächst acht Ehepaare das Fest der "Diamantenen Hochzeit" feiern. Am 30. August vor 60 Jahren gaben sich Gerhard und Christa Reichenbach im Läuferweg, am 31. August **Horst** und **Ellen Vogler** im Fohlenweg, am 5. September Heinz und Maria Saupe in der Albert-Ebert-Straße, am 6. September **Heinz** und **Marta** Schuchart in der Steinstraße, am 7. September Hans Joachim und Ingeborg Hubert in der Albert-Schweitzer-Straße und Heinz und Hertha Voss Am Rosengarten, am 10. September Manfred und Lieselotte Mordhorst in der Hölderlinstraße und am 12. September Gerhard und Elfriede Giegling Am Breiten Pfuhl das Ja-Wort.

# **Die Stadt gratuliert** zum Geburtstag

In den nächsten Wochen feiern 17 Seniorinnen und Senioren in Halle einen besonderen Geburtstag.

Ihren 101. Geburtstag feiert am 1. September Martha Fiebig im Pflegeheim Heide-Nord am Heidering 8.

95 Jahre werden am 31. August Józef Henczyca in der Gernroder Straße und Helene Weigert im Haus Silberhöhe in der Querfurter Straße 13, am 1. September Gertrud Busch in der Carl-Schurz-Straße und Elfriede Fischer im CURA Seniorencentrum in der Querfurter Straße 10, am 9. September Käthe Krause im Pflegeheim Heide-Nord am Heide-

Auf neun erfüllte Lebensjahrzehnte blicken am 30. August Hans Schubert im Unterplan, am 31. August Margarete Friede im Unterplan und Martha Hoyer in der Amsterdamer Straße, am 1. September Wilhelm Adler in der Theodor-Roemer-Straße am 3 September Anna Beitlich in der Zerbster Straße, Gertrud Brechel in der Elbestraße und Werner Gutiahr in der Richard-Paulick-Straße, am 9. September Elfriede Glampe in der Oppiner Straße und Erich Langner in der Veit-Stoß-Straße, am 10. September Magdalene Thiele im Haus Saaleufer im Böllberger Weg 150 und am 12. September Gertrud Fiebig in der Frobergerstra-

Allen Jubilaren übermittelt die Stadt herzliche Glück- und Geburtstagswünsche zum Ehrentag.

Die Ausgabe 18/2006 vom Amts Blatt

erscheint am Mittwoch, dem 13. September 2006. Redaktionsschluss ist am Dienstag, dem 5. September 2006.

Am Montag, dem 21. August, haben Abfahrt von Magdeburg nach Bitterfeld zunächst über die B 100 in Richtung Halle und dann über die Rosenfelderstraße zurück auf die B 100 in Richtung Bitterfeld.

> Der 3. Bauabschnitt vom 4. bis 10. September führt zu Einschränkungen der Hauptfahrbahn Richtung Dresden/Leipzig. Hier erfolgt die Verkehrsführung im genannten Zeitraum einspurig für den durchgehenden Verkehr. Zugleich kommt es zur Behinderung der Auffahrten nach Dresden/Leipzig.

Im 4. Bauabschnitt schließlich für die Dauer vom 11. bis 17. September kommt es zu Einschränkungen auf der Hauptfahrbahn in Richtung Magdeburg. Einspurige Verkehrsführung für den durchgehenden Verkehr geht einher mit Behinderungen der Auffahrten nach Mag-

Verkehrsteilnehmern wird empfohlen, in Richtung Magdeburg während der Baumaßnahmen generell die Anschlussstellen Halle-Tornau oder Halle-Trotha zu benutzen.

# **Gewusst wie – EVH** hilft beim Sparen

Lebensqualität bei weniger Verbrauch sichern

Die Preise steigen. Und die Energieversorgung Halle (EVH) hilft ihren Kunden beim Sparen. Unter dem Motto "Gewusst wie" unterstützt das hallesche Unternehmen seine Kunden dabei, Lebensqualität bei weniger Verbrauch zu sichern.

Dabei geht es nicht nur um Tipps zum Energiesparen, sondern auch um die notwendige "Hardware".

"Die Ölpreise explodieren, und bereits jetzt ist absehbar, dass die Preise für Strom und Wärme dieser Entwicklung weiter folgen werden", erklärt der Vorsitzende der EVH-Geschäftsführung, Berthold Müller-Urlaub. "Wir können dem nicht ausweichen, denn diese Preisentwicklung wirkt sich drastisch auf unseren eigenen Gaseinkauf aus. Zumindest Teile dieser Preissteigerung müssen wir an unsere Kunden weitergeben. Energiesparen ist auf lange Sicht die vernünftigste Methode zur Schonung der Naturressourcen und des eigenen Geldbeutels. Deshalb reichen wir unseren Kunden hier eine helfende Hand."

Seit Monatsmitte bis zum 31. Dezember legt die EVH in der zweiten Etappe ihrer Aktion "Gewusst wie – Energiesparen mit der EVH" zwei neue Förderungen auf.

### Wäschetrockner

Die EVH unterstützt die Anschaffung eines mit Erdgas betriebenen Wäschetrockners mit 111 Euro. Typische elektrisch betriebene Wäschetrockner benötigen pro Trocknung etwa 4 kWh. Das entspricht bei heutigen Energiepreisen etwa 68 Cent. Ein Erdgastrockner benötigt für eine Trocknung etwa 4 kWh Erdgas und 0,25 kWh Strom. Das entspricht etwa 25 Cent. Bei 250 Trocknungen pro Jahr summiert sich das auf mehr als 100

# Walking-Tour 2006 1200 m für Halle

Zu Walking-Touren 2006 werden Interessierte am Dienstag, dem 12. September, in der Zeit von 10 bis 14 Uhr, eingeladen. Die Beteiligung ist für alle Teilnehmer kostenios.

Unter fachkundiger Anleitung wird ein Stadtjubiläums-Rundkurs mit einer symbolischen "Geburtstags"-Länge von 1 200 Metern durch die Innenstadt gewalkt.

Jeder Teilnehmer erhält anschließend eine Urkunde und hat zudem die Chance, tolle Preise zu gewinnen.

Start und Ziel ist der Marktplatz vor dem Rathaus. Dort können sich Interessierte an Informationsständen von Krankenkassen und dem Stadtsportbund Halle e. V. informieren und beraten lassen. Die Veranstaltung ist eine Initiative von "Gesundheit für (H)alle – Arbeitskreis Sport und Gesundheit" im .. Gesunde Städte-Projekt Halle".

tes sind die Investitionskosten niedriger als bei der Anschaffung eines vergleichbaren Elektro-Wäschetrockners. Dieses Angebot ist befristet und gilt bis 31. De-Kühlschrank Viele Kunden werfen ihr Geld zum

Euro. Durch die EVH-Förderung von

111 Euro beim Kauf eines solchen Gerä-

Fenster hinaus, indem sie einen "alten" Kühlschrank betreiben. Die EVH hilft bei der Anschaffung eines Kühlgerätes der Energieeffizienzklasse A+ mit 55 Euro. Dieses Angebot gilt ebenfalls bis zum 31. Dezember. Ein guter Kühlschrank aus dem Jahre 1994 verbraucht jährlich bis zu 80 kWh mehr als ein modernes Gerät der Energieeffizienzklasse A+. Bei den heutigen Energiepreisen können etwa 14 Euro gespart werden. Und falls der Kühlschrank vor 1994 gebaut wurde, können die jährlichen Einsparungen an Energiekosten 34 Euro und mehr betragen.

Die erstmals im September 2005 gestartete Aktion "Gewusst wie - Energiesparen mit der EVH" wurde sehr gut angenommen. Sie wandte sich sowohl an Mieter als auch an Eigentümer. Die EVH schenkte 222 Mietern einen Uhrenthermostatregler. Einzige Bedingung: Die Stromkunden mussten eine Heizberatung bei einem Bezirksschornsteinfegermeister oder bei einer anderen Beratungsstelle ihrer Wahl nachweisen.

Ihren Gaskunden half die EVH dabei, sich "die Sonne aufs Dach" zu holen, indem sie 222 Euro Zuschuss für jede neue solarthermische Anlage zahlte. 28 Anträge auf Förderung einer solarthermischen Anlage gingen bis zum 31. Dezember 2005 bei der EVH ein und wurden auch bewilligt.

# Vorübergehend nicht nutzbar

Voraussichtlich bis Ende Oktober können die Wertstoffcontainer am Richard-Richter-Platz im Ortsteil Bruckdorf nicht genutzt werden.

Die Sammelbehalter mussen aufgrund von Erneuerungsarbeiten an der Kanalisation entfernt werden. Die Anwohner werden in dieser Zeit gebeten, ihre Wertstoffe zu den Sammelbehältern in der Gießerstraße zu bringen.

Nach dem Abschluss der Baumaßnahmen werden am alten Standort allerdings nur noch Glascontainer aufgestellt. Für das Entsorgen von Pappe, Papier und Kartonagen sind dann die blauen Tonnen zu nutzen. Alle Grundstückseigentümer, die bisher noch keine blaue Tonne stehen haben, können diese schriftlich bei der Stadtwirtschaft GmbH Halle, Äußere Hordorfer Straße 12, 06114 Halle (Saale)

# Sommerfest im Altenheim

St. Cyriaci et Antonii lädt ein / Kleine Genzmerbrücke wird eingeweiht

Das hallesche Altenpflegeheim St. Cyriaci et Antonii feiert am Donnerstag, dem 31. August, ein großes Sommerfest. Zugleich wird die "Kleine Genzmerbrücke" eingeweiht. Bürgermeisterin Dagmar Szabados wird die Brücke einwei-

Der neue Steg schafft eine Verbindung zwischen dem Pflegeheim, "Unterplan 11" und dem Hauptgebäude der Stiftung in der Glauchaer Straße 68. Auf ihrem Gelände am Ufer der Saale lädt die Stiftung Interessierte ab 15 Uhr zu einem geselligen Nachmittag mit Musik und einem abwechslungsreichen Unterhaltungsprogramm ein. Neben einer Bastelstraße für Jung und Alt bietet das Hospital die Möglichkeit einer Bootsfahrt auf der Saale. Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Die Einrichtungen der St. Cyriaci et Antonii öffnen ihre Pforten für Besucher und ermöglichen allen Interessenten einen Einblick in den Alltag des Pflegeheims. In Beratungsgesprächen werden umfassende und sachkundige Auskünfte über die Pflegeangebote gegeben.

# Weitere Arbeiten an Leipziger Turm und Waisenhausmauer

Arbeiten in der Franckestraße / Sperrung des Parkhauses K&K

In Fortsetzung der bisher erbrachten Gleisquerung der Straße Am Leipziger Bauleistungen im Bereich An der Waisenhausmauer war die Zufahrt zum Parkhaus K&K kurzzeitig am 19. und 20. August komplett gesperrt. An diesen beiden Tagen wurden diese Zufahrt sowie die neue Straße von der Franckestraße zum Leipziger Turm soweit fertig gestellt, dass der Verkehr in dieser Verkehrsbeziehung am Montag, dem 21. August, nach dreimonatiger Sperrung wieder aufgenommen werden konnte.

Die Freigabe dieses Straßenabschnittes war eine wichtige Voraussetzung für den gleichzeitig begonnenen Bau der Turm. Seit dem 21. August kann der Verkehr nur noch in Richtung Leipziger Turm abfließen. Die Zufahrt vom Hansering zur B 80 muss in diesem Bauzustand gesperrt werden. Die Umleitung des Verkehrs vom Hansering in Richtung Halle-Neustadt und weiter nach Eisleben erfolgt über Waisenhausring, Franckeplatz und Glauchaer Platz. Vom Waisenhausring erfolgt die Umleitung über Hansering, Große Steinstraße und Magdeburger Straße zum Riebeckplatz.

Diese Verkehrsführung bleibt bis Sonnabend, den 9. September, bestehen.

# Workshop zum **Thema Marketing**

Das Existenzgründerbüro der Wirtschaftsförderung sowie die ego.-Pilotin der Stadt Halle (Saale) laden für kommenden Montag, den 4. September, 18.45 Uhr, in den "Ackerbügerhof", Große Klausstraße 56,06108 Halle, zum 2. ego.-Workshop für Existenzgründer ein.

Interessierte lernen erprobte Konzepte und Strategien für eine erfolgreiche Positionierung am Markt kennen: Wie können Kunden für eine Dienstleistung begeistert werden? Wie gewinnt und vor allem wie bewahrt man das Vertrauen der Kunden? Wie lernt man Kundenerwartungen einzuschätzen und zu erfüllen?

Wegen begrenzter Kapazitäten wird auch für diese Veranstaltung um Voranmeldung gebeten.

Kontakt: Telefon 0345 221-4762 E-Mail: ego.pilot@mmz-halle.de

# **Aussicht auf** den Frühling

In der ersten Etage des Fachbereichs Grünflächen, Liebenauer Straße 118, ist erneut eine Fotoausstellung zu sehen. Bereits zum dritten Mal zeigt der hallesche Fotograf Wolfgang Prüfer Ausschnitte aus seiner Sammlung. Diesmal sind Tulpen zu sehen, die er im Frühjahr auf der Ausstellung "Tulipan" in Berlin-Britz und auf der "ega" Erfurt fotografiert hat. Die Ausstellung, die bis Jahresende zu sehen ist, möchte die Betrachter zum Besuch dieser beiden Gartenausstellungen anregen, die nicht nur zur Tulpenzeit viel Sehenswertes bieten. Vielleicht lässt sich auch mancher Hobbygärtner bei der Tulpenzwiebelbestellung für das nächste Jahr von den vorgestellten Sorten inspirieren. Die Fotos können montags bis donnerstags von 8 bis 15 Uhr und freitags von 8 bis 12 Uhr besichtigt werden.

# Verkehrsinformation

Anlässlich des 5. Mitteldeutschen Marathons am Sonntag, dem 3. September, wird es zu nachfolgenden Verkehrseinschränkungen, Vollsperrungen und halbseitigen Sperrungen kommen, wofür die Organisatoren um Verständnis bitten:

Vollsperrung der Regensburger Straße bis Merseburger Straße von 8.15 Uhr bis 13.45 Uhr; Sperrung der rechten Fahrspur stadteinwärts zwischen Merseburger Straße und Industriestraße zwischen 8.30 Uhr und 14 Uhr.

Silberhöhe: Halbseitige Sperrung der Fahrspur stadteinwärts im Bereich Industriestraße, Weißenfelser Straße, Freyburger Straße von 8.30 Uhr bis 14.30 Uhr; Umleitung über Karlsruher Allee, Knotenpunkt Südstadtring.

Südstadt bis Hansering: Halbseitige Sperrung Paul-Suhr-Straße, Vogelweide, Elsa-Brändström-Straße und Vollsperrung Huttenstraße, Liebenauer Straße, Turmstraße und Philipp-Müller-Straße zwischen 8.40 Uhr und 14.30 Uhr.

Vollsperrung: Heinrich-Hoffmann-Straße und Verkehrseinschränkungen im Kreuzungsbereich Franckestraße, Heinrich-Hoffmann-Straße, Am Leipziger Turm zwischen 8.45 Uhr und 10.15 Uhr.

Vollsperrung: Hansering von 5 Uhr bis 21 Uhr, Waisenhausring, Brauhausstraße, Große Märkerstraße, Oberer Markt und Rathausstraße zwischen 9.20 Uhr und 11.15 Uhr. Sperrung der rechten Fahrspur Richtung Halle-Neustadt bis Rennbahnkreuz Mansfelder Straße von 11 Uhr bis 14 Uhr. Vollsperrung vom Gimritzer Damm bis Einmündung Herrenstraße und Holzplatz bis Einmündung Pulverweiden von 11.20 Uhr bis 13.20 Uhr. Sperrung des Richtungsverkehrs von Kröllwitzer Straße in die Talstraße von 11.45 Uhr bis 13.10 Uhr.

Darüber hinaus sind die Ortsdurchfahrten von Lochau, Raßnitz, Oberthau, Ermlitz bis Ortseingang L 170 Schkeuditz zwischen 8.15 Uhr und 13.20 Uhr voll gesperrt.

Grundsätzlich gilt: Anliegerverkehr ist in Abstimmung vor Ort mit den Ordnungskräften zeitweise möglich. Wichtige Verkehrsknotenpunkte (Ampeln) werden durch Polizei geregelt.

## **Patentanwalt** berät

Kostenlose Beratungen durch einen Patentanwalt finden am Mittwoch, dem 20. September, ab 15 Uhr, für Erfinder, Vertreter von Betrieben und andere Interessierte zu allen Fragen des gewerblichen Rechtsschutzes - Patente, Gebrauchsmuster, Marken und Geschmacksmuster - im Mipo-Patentinformationszentrum, Julius-Ebeling-Straße 6, statt. Die Terminvergabe erfolgt telefonisch unter der Rufnummer 0345 2939836.

# Familien-Rechtsberatung

Am heutigen Mittwoch, dem 30. August, 16 bis 18 Uhr, findet in der Frauenhaus-Beratungsstelle für Frauen, die von häuslicher Gewalt bedroht/betroffen sind, eine kostenfreie Rechtsberatung zum Thema "Opfer" durch eine Rechtsanwältin statt. Die Beratungsstelle befindet sich seit August im Ratshof, 7. Etage, Marktplatz 1.

Informationen und Voranmeldungen unter Telefon 0345 4441414



**Herausgeberin:** Stadt Halle (Saale), Die Oberbürgermeisterin

Verantwortlich: Dr. Dirk Furchert,

Fachbereichsleiter Kommunikation und Datenverarbeitung Tel. 0345 221-4120, Fax 0345 221-4122 Internet: www.halle.de

Redaktion: Amtsblatt, Fachbereich 13, 06100 Halle (Saale), Marktplatz 1 Leitung: Bernd Heinrich, Tel. 0345 221-4123: Hildegard Hähnel, E-Mail: amtsblatt@halle.de Redaktionsschluss: 22. August 2006

Verlag: Köhler KG, Martha-Brautzsch-Str. 14. 06108 Halle (Saale), Tel.: 0345 2021551, Fax 0345 2021552

Geschäftsführer: Wolfgang Köhler Anzeigenleitung: Wolfgang Köhler

Vertrieb: Köhler KG, M.-Brautzsch-Str. 14, 06108 Halle (Saale), Tel. 0345 2021551, Fax 0345 2021552, E-Mail: koehler-halle@t-online.de

Druck: Torgau Druck GmbH & Co. KG Das Amtsblatt Halle erscheint 14-täglich. Auflage: 115.000 Stück.

Gültige Anzeigenpreisliste Nr. 9 v. 01.01.2006. Der Abonnementspreis beträgt jährlich 55,- Euro zzgl. MwSt. innerhalb der Stadt Halle (Saale). Bestellungen nimmt der Verlag entgegen.

Privathaushalte erhalten eine kostenlose Briefkastenwurfsendung, soweit dies technisch möglich ist.

# Ausschusssitzungen

### **Bildungsausschuss**

Die nächste Sitzung des Bildungsausschusses findet am Dienstag, 5. September 2006, 17 Uhr, im Stadthaus, Kleiner

#### Saal, Marktplatz 2, statt. Tagesordnung - Öffentlicher Teil

- 01 Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
- 02 Feststellung der Tagesordnung
- 03 Genehmigung der Niederschriften vom 6. Juni und 4. Juli 2006 04 Vorlagen
- 04.1 Namensgebung einer schulischen Einrichtung
- 05 Anträge
- 06 Anfragen
- 07 Anregungen 08 Mitteilungen
- 08.1 Allgemeine Informationen zum Schuljahresbeginn
- 08.2 Information Arbeit des Stadtschülerrates

### Tagesordnung - Nichtöffentlicher Teil

- 01 Feststellung der Tagesordnung
- 02 Genehmigung der Niederschriften vom 6. Juni und 4. Juli 2006
- 03 Vorlagen
- 04 Anträge
- 05 Anfragen 06 Anregungen
- 07 Mitteilungen
- **Dr. Annegret Bergner**

Ausschussvorsitzende Ingrid Häußler Oberbürgermeisterin

### Rechnungsprüfungsausschuss

Die nächste Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses des Stadtrates der Stadt Halle (Saale) findet am Mittwoch, 6. September 2006, 17 Uhr, im Wappensaal des Stadthauses, Marktplatz 2,

### Tagesordnung - Öffentlicher Teil

- 01 Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
- 02 Feststellung der Tagesordnung 03 Genehmigung der Niederschrift
- 04 Informationsvorlage Ergänzende Beantwortung der Prüffeststellungen aus dem Schlussbericht 2004
- 05 Anträge von Fraktionen und Stadträ-
- 06 Anfragen von Stadträten
- 07 Beantwortung der Anfrage vom 26.07.2006 - Nachtragsangelegenheit Weststraße (Dringlichkeitsbeschluss)
- 08 Anregungen
- 09 Mitteilungen

### Tagesordnung - Nichtöffentlicher Teil

- 01 Feststellung der Tagesordnung 02 Genehmigung der Niederschrift
- 03 Vorlagen
- 04 Anträge von Fraktionen und Stadträ-
- 05 Anfragen von Stadträten
- 06 Anregungen
- 07 Mitteilungen

**Heidrun Tannenberg** Ausschussvorsitzende Ingrid Häußler Oberbürgermeisterin

### Kulturausschuss

Die nächste Sitzung des Kulturausschusses findet am Mittwoch, 6. September 2006, 17 Uhr, im Stadthaus, Kleiner Saal, Marktplatz 2, 06100 Halle (Saale), statt.

### Tagesordnung - Öffentlicher Teil

01 Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit

- 02 Feststellung der Tagesordnung
- 03 Genehmigung der Niederschrift vom
- 04 Vorlagen
- 04.1 Erneuerung der Gebührensatzung des Konservatoriums "Georg Friedrich Händel"
- Vorlage: IV/2006/05776 04.2 Fachkonzept Konservatorium "Georg Friedrich Händel" Vorlage: III/2003/03583
- 05 Anträge
- 05.1 Antrag des Stadtrates Wolfgang Kupke, CDU, zum Medienetat der Stadtbibliothek Vorlage: IV/2006/05856
- 05.2 Antrag der Fraktion WIR. FÜR HALLE. - BÜNDNIS 90/DIE GRÜ-NEN - MitBürger zur Präsentation der Arbeiten des Zürcher Forums zum Projekt "Phänomena" in Halle (Saa-
- Vorlage: IV/2006/05913
- Wahl eines Vertreters des Kulturausschusses in den Programmbeirat Händel-Festspiele und Wahl zweier Vertreter des Kulturausschusses in das Kuratorium Händel-Festspiele
- 07 Anfragen, Anregungen, Mitteilungen

### Tagesordnung - Nichtöffentlicher Teil

- 01 Feststellung der Tagesordnung 02 Genehmigung der Niederschrift vom
- 05. Juli 2006

03 Anfragen, Anregungen, Miteilungen

**Prof. Ludwig Ehrler** Ausschussvorsitzender Ingrid Häußler Oberbürgermeisterin

### **Betriebsausschuss** Eigenbetrieb für Arbeitsförderung

Die nächste Sitzung des Betriebsausschusses für den Eigenbetrieb für Arbeitsförderung findet am Donnerstag, 7. September 2006, 11 Uhr, im Ratshof, Marktplatz 1, Zimmer 105, statt.

### Tagesordnung - Öffentlicher Teil

- 01 Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit 02 Feststellung der Tagesordnung
- 03 Bestätigung des Protokolls vom
- 04 Bericht zu Beschäftigungsmaßnahmen
- 05 Anfragen/Anregungen
- 06 Mitteilungen

### Tagesordnung - Nichtöffentlicher Teil

- 01 Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
- 02 Feststellung der Tagesordnung
- 03 Bestätigung des Protokolls vom 14.06.2006
- Vorstellung des Berichts über die Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2005
- 05 Anfragen/Anregungen
- 06 Mitteilungen

**Dagmar Szabados** Bürgermeisterin und Ausschussvorsitzende

### **Jugendhilfeausschuss**

\*\*\*

Die nächste Sitzung des Jugendhilfeausschusses des Stadtrates der Stadt Halle (Saale) findet am Donnerstag, 7. September 2006, 16 Uhr, im Fachbereich Kinder, Jugend und Familie, Schopen-

### hauerstr. 4, Raum 117, statt.

Zu Beginn ist 16 Uhr die Kinder- und Jugendsprechstunde, in deren unmittelbarem Anschluss die Sitzung beginnt.

### Tagesordnung - Öffentlicher Teil

- 01 Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
- Feststellung der Tagesordnung Genehmigung der Niederschrift vom 6. Juli 2006
- Vorstellung des Vereins MitNähe e.V. Quartalsbericht Hilfen zur Erziehung (HzE) per Stand 30.06.2006, Berichterstattung: Lothar Rochau, Fachbereich Kinder, Jugend und Familie
- 06 Anträge von Fraktionen u. Stadträten
- Anfragen von Stadträten und sachkundigen Einwohnern
- 08 Anregungen

### Tagesordnung - Nichtöffentlicher Teil

- 01 Feststellung der Tagesordnung 02 Genehmigung der Niederschrift vom
- Antrag auf Anerkennung als Träger der freien Jugendhilfe gemäß § 75 SGB VIII und § 14 des Gesetzes zur Ausführung des KJHG des Landes Sachsen-Anhalt vom 5. Mai 2000 des Vereins UN-art-IG e. V.
- Vorlage: IV/2006/05950 Antrag auf Anerkennung als Träger der freien Jugendhilfe gemäß § 75 SGB VIII und § 14 des Gesetzes zur Ausführung des Kinder- und Jugendhilfegesetzes des Landes Sachsen-Anhalt vom 5. Mai 2000 des Vereins MitNähe e.V.
- Vorlage: IV/2006/05955 05 Anträge von Fraktionen und Stadträ-
- 06 Anfragen von Stadträten und sachkundigen Einwohnern
- 07 Anregungen
- 08 Mitteilungen

Hanna Haupt Ausschussvorsitzende Ingrid Häußler Oberbürgermeisterin

### **Finanzausschuss**

Die nächste Sitzung des Ausschusses für Finanzen, städtische Beteiligungsverwaltung und Liegenschaften findet am Dienstag, 12. September, 16.30 Uhr, im Stadthaus, Wappensaal, Marktplatz 2, 06100 Halle (Saale), statt.

### **Tagesordnung - Öffentlicher Teil**

- 01 Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit 02 Feststellung der Tagesordnung
- 03 Genehmigung der Niederschrift des
- öffentlichen Teils vom 11. Juli 2006 04 Vorlagen 04.1 Feststellung Jahresabschluss 2005
- der TGZ Halle Technologie- und Gründerzentrum Halle GmbH 04.2 Feststellung Jahresabschluss 2005
- der Bio-Zentrum Halle GmbH 04.3 Feststellung Jahresabschluss 2005 der Stadtmarketing Halle (Saale)
- 04.4 Feststellung Jahresabschluss 2005 der Zoologischer Garten Halle GmbH 04.5 Feststellung Jahresabschluss 2004
- der Städtisches Krankenhaus Martha-Maria Halle-Dölau gGmbH 04.6 Feststellung Jahresabschluss 2005
- Maria Halle-Dölau gGmbH 04.7 Feststellung Jahresabschluss 2005 der Mitteldeutscher Verkehrsverbund **GmbH**

der Städtisches Krankenhaus Martha-

- 04.8 Feststellung Jahresabschluss 2005 der Flugplatzgesellschaft mbH Hal-
- 04.9 Feststellung Jahresabschluss 2005 der Abfallwirtschaft GmbH Halle-
- 04.10 Feststellung Jahresabschluss 2005 der BMA BeteiligungsManagement-Anstalt Halle (Saale)
- 04.11 Entlastung des Verwaltungsrates der Stadt- und Saalkreissparkasse Halle für das Geschäftsjahr 2005
- 04.12 Freigabe von Mitteln zur Umsetzung des beschlossenen Konzeptes zum Abbau des Altdefizits
- 04.13 Gründung der Servicegesellschaft durch HAVAG gemeinsam mit LSB
- 04.14 Beteiligungsrichtlinien der Stadt Halle (Saale)
- 04.15 Satzung zur Änderung der Satzung für das Kommunalunternehmen "BMA BeteiligungsManagement-Anstalt Halle (Saale)", Anstalt des öffentlichen Rechts der Stadt Halle (Saale) vom 26.05.2004
- 04.16 Erneuerung der Gebührensatzung des Konservatoriums "Georg Friedrich Händel"
- 04.17 Jahresrechnung 2004 und Entlastung der Frau Oberbürgermeisterin
- 04.18 Antrag auf Mehrausgabe für das Sportzentrum Robert-Koch-Straße, Drei-Felder-Halle, im Haushaltsjahr 2006 während der vorläufigen Haushaltsführung
- 05 Anträge von Fraktionen und Stadträ-
- 05.1 Antrag der Fraktion WIR. FÜR HALLE. - BÜNDNIS 90/DIE GRÜ-NEN - MitBürger zu einem Beteiligungsmodell an der Stadtwerke Halle GmbH
- 05.2 Antrag der Stadträte Wolff/Schuh -Fraktion NEUES FORUM+UNAB-HÄNGIGE - Umsetzung des Beschlusses "Umwandlung der Stadtwerke GmbH in eine Aktiengesell-
- 05.3 Antrag der Fraktion WIR. FÜR HALLE. BÜNDNIS 90/DIE GRÜ-NEN - MitBürger zur Integration des Zentralen Gebäudemanagements (ZGM) der Stadt Halle (Saale) in die Hallesche Wohnungsgesellschaft mbH
- 06 Anfragen von Stadträten
- 07 Beantwortung von Anfragen
- 08 Anregungen
- 09 Mitteilungen

### Tagesordnung - Nichtöffentlicher Teil

- 01 Feststellung der Tagesordnung 02 Genehmigung der Niederschrift des nicht öffentlichen Teils der Sitzung
- am 11. Juli 2006 03 Vorlagen
- 03.1 Errichtung eines Cafes auf der Tiefgarage Hansering, Förderung der Errichtung mit einem städtischen Zuschuss
- 03.2 Verkauf "Städtisches Krankenhaus Martha-Maria Halle-Dölau gGmbH"
- 03.3 Verkauf von kommunalen Grundstücken und von in der Verfügungsbefugnis der Kommune stehenden Grundstücken gemäß § 8 Vermögenszuordnungsgesetz
- 03.4 Verkauf eines kommunalen Grundstückes
- 04 Anträge von Fraktionen und Stadträ-
- 05 Anfragen von Stadträten 06 Beantwortung von Anfragen
- 07 Anregungen

08 Mitteilungen

Isa Weiß stellv. Ausschussvorsitzender Dagmar Szabados Bürgermeisterin

zum vierten deutschen HLX-Abflughafen aus

### **Hauptausschuss**

Die nächste Sitzung des Hauptausschusses des Stadtrates der Stadt Halle (Saale) findet am Mittwoch, 13. September 2006, 16 Uhr, im Stadthaus, Marktplatz 2, Wappensaal, statt.

### Tagesordnung - Öffentlicher Teil

- 01 Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
- 02 Feststellung der Tagesordnung 03 Genehmigung der Niederschrift der
- Sitzung vom 12.07.2006 04 Vorlagen
- 05 Anträge von Fraktionen und Stadträ-
- 05.1 Antrag der CDU-Ratsfraktion -Strukturierung und Begrenzung von gewerblicher und politischer Plakatierung
- Vorlage: IV/2006/05737 06 Anfragen von Stadträten
- Tagesordnung Nichtöffentlicher Teil
- 01 Feststellung der Tagesordnung 02 Genehmigung der Niederschrift der Sitzung vom 12.07.2006
- 03 Vorlagen

07 Anregungen

08 Mitteilungen

- 03.1 Dienstaufsichtsbeschwerde gegen die Oberbürgermeisterin
- Vorlage: IV/2006/05830 04 Anträge von Fraktionen und Stadträ-
- 05 Anfragen von Stadträten
- 06 Anregungen
- 07 Mitteilungen

**Dagmar Szabados** Bürgermeisterin

# Vergabeausschuss

Die nächste Sitzung des Ausschusses für städtische Bauangelegenheiten und Vergaben nach der VOB, VOL und HOAI findet am Donnerstag, 14. September 2006, 17 Uhr im Ratshof, Marktplatz 1 Zimmer 107, statt.

### **Tagesordnung - Öffentlicher Teil**

- 01 Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
- 02 Feststellung der Tagesordnung
- Genehmigung der Niederschrift vom 31. August 2006 04 Vorlagen 05 Anträge von Fraktionen und Stadträ-
- 05.1 Antrag der Fraktion Die Linkspartei. PDS - zur Änderung der Hauptsatzung/Zuständigkeitsordnung der Ausschüsse des Stadtrates der Stadt
- Halle (Saale) 06 Anfragen von Stadträten
- 07 Beantwortung von Anfragen 08 Anregungen
- Tagesordnung Nichtöffentlicher Teil 01 Feststellung der Tagesordnung
- 31. August 2006

09 Mitteilungen

03 Vorlagen 03.1 Errichtung eines Cafes auf der Tiefgarage Hansering, Förderung der Errichtung mit einem städtischen Zu-

Genehmigung der Niederschrift vom

04 Anträge von Fraktionen und Stadträ-

Metropolen aufnehmen.

- 05 Anfragen von Stadträten
- 06 Beantwortung von Anfragen 07 Anregungen 08 Mitteilungen

**Johannes Krause** Vorsitzender Ingrid Häußler Oberbürgermeisterin

HLX blickt auf ein erfolgreiches erstes

Anzeigen

Zu Wespen, Hornissen, Bienen und Hummeln erhalten Bürgerinnen und Bürger Informationen und Beratung vom Fachbereich Umwelt, Telefon 221-4444. In dringenden Fällen und an Wochenenden werden Hinweise von der Leitstelle der Feuerwehr. Telefon 221-5000, gegeben.

### Rhein

55422 Bacharach a. Rhein, im Tal der Loreley, Blücherstr. 66 Tel. 06743-1272, Fax 06743-1284 E-mail: gisela.ginsberg@web.de

#### Romantischer Mittelrhein Wir bieten Ihnen 3 gemütliche Ferienwohnungen von 38 - 90 gm. Unverbindlich Prospektmaterial!

Urlaub im Weltkulturerbe

# Ostsee

### Sonderaktion! Herbst - Winter Rostock - Ostsee z.B. 7 Tage buchen -

FeWo für 2-8 Pers. ab 39 €/Tag gemütl. Bistro. Tel. 03 82 04 / 7 21 60 ww.ferienpark-massdorf.m-vp.de

# Harz

**URLAUB IM HARZ!** 

REISETIPPS

Unser Angebot m. Abholung u. Rückfahrt: 7 Übern. m. Frühstück u. Abendbrot (Mittag möglich), Kurtaxe, Transport, waldnah. Preis 186 EUR/ p. Pers., alle Zi. m. DU/WC, TV.

# Mosel

URLAUB IM ♥ DER MOSEL! z.B. 3xHP 99 € / 5xHP 159 € / 7xHP 209 € SILVESTER: 4 xHP 29.12.-02.01. 189 € Silvesterbüffet · Tanz · Hotel "Mosella" · 56869 Bullay/Bahnstation · Tel. 06542/ 90 00 17

**Anzeigen-Fax** 03 45 / 2 02 15 52

Fax 90 00 25 kostenl. Prosp.www.hotel-mosella.d

### **FLUGHAFEN** LEIPZIG-HALLE HLX baut Leipzig mit vier neuen Verbindungen

rigpreis-Airline Hapag-Lloyd Express (HLX) baut ihr innerdeutsches Streckennetz weiter aus und setzt dabei auf Ex-pansion am Abflughafen Leipzig. Von hier werden ab Ende Oktober fast täglich Tagesrandverbindungen nach München. sowie eine Abendverbindung nach Düsseldorf aufgenommen. Zudem wird Leipzig mit vier bzw. drei wöchentlichen Frequenzen an die erfolgreichen HLX-Destinationen Klagenfurt und Salzburg angebunden. Geflogen wird mit Fokker100-Jets. "Es ist unsere erklärte Absicht, im innerdeutschen Verkehr

Die zum TUI-Konzern gehörende Niedweiter zu wachsen. Leipzig bietet uns dazu beste Chancen, dank der wirt-schaftlichen Dynamik dieser Region", erklärt Roland Keppler, Vorsitzender der HLX-Geschäftsführung. Bereits seit Frühjahr 2006 bedient HLX über eine Tagesrandverbindung die Strecke Leipzig - Stuttgart. Derzeit wird gut ein Drit-tel der HLX-Kapazität auf hochfrequente, innerdeutsche Verbindungen zwischen Köln-Bonn, Stuttgart, Berlin-Tegel, Hannover und Hamburg eingesetzt. Im Frühjahr 2007 soll ein weiteres Flugzeug in Leipzig stationiert werden und Verbindungen zu großen europäischen

**AIRPORT** 

Halbjahr zurück. Für die ersten sechs Monate diesen Jahres stieg die HLX-Beförderungsleistung auf dem Gesan streckennetz um 18 Prozent auf 1.98 Millionen Passagiere. Auch die Vorausbuchungen für den gesamten Flugplan der nächsten Monate liegen um 22 Prozent über dem vergleichbaren Vorjah-reswert. "Wir rechnen nach dem Ende der Weltmeisterschaft noch einmal mit nem kräftigen Buchungsschub, so dass wir unsere hochgesteckten Ziele für dieses Jahr, sowohl mengen- als auch wertmäßig, erreichen werden", erklärt Keppler. HLX will in diesem Jahr mit einer Flotte von 18 Flugzeugen rund 4,6 Millionen Passagiere befördern. Flughafen Leipzig/Halle GmbH

Marketing/Public Relations Tel.: 0341-2 24 11 59 Fax: 2 24 11 61

### Haus Gisela

Homepage: www.ginsberg-home.de "Einmal am Rhein ..."

nur 5 Tg. bezahlen.

# Pension "Harzgruß", Hauptstr. 2, 06507 Friedrichsbrunn, Tel. 03 94 87 / 243



# Neue Orgel für das Konservatorium

Am Sonnabend, dem 2. September, 13 Uhr, wird im Orchestersaal des Konservatoriums "Georg Friedrich Händel", Lessingstraße 13, mit einem Konzert die neue Orgel eingeweiht und zugleich ihrer Bestimmung in die Obhut der Organistin und Dozentin, Ekatarina Leontjewa, über-

Interessierte sind herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei.

Große Freude und Begeisterung hatte sich am Konservatorium eingestellt, als im Juli die Orgel aus der Werkstatt der "Diego Cera Organbuilders" in Las Pinas/Philippinen eingetroffen war.

Zwei Orgelbauer, Meister ihres Faches, von der Firma "Orgelbau Pflüger" im österreichischen Feldkirch-Gisingen haben diese Orgel - zweimanualig mit Pedal und etwa 1 300 Pfeifen – in nur drei Tagen aufgebaut und ausgezeichnet into-

Seit zwölf Jahren wurden in einem Projekt der Bundesrepublik Österreich und in der Obhut des Orgelprofessors an der Universität für Musik und darstellende Kunst in Graz, Dr. Johann Trummer, Philippinos zu Orgelbauern ausgebildet, die unter Mithilfe ihres Tutors in Pinas bei Manila die Werkstatt der "Diego Cera Organbuilders" errichtet haben.

Dieses Instrument ist das inzwischen siebte aus diesem Projekt, vier befinden sich in Europa. Die Konservatoriumsmitarbeiter sind besonders stolz, dass das vierte Werk in der Lessingstraße 13 steht.

# Stiftung mit Tag der offenen Tür

Die Paul-Riebeck-Stiftung - Wohnheim, Tagesstätte und Intensiv Betreutes Wohnen für Menschen mit seelischen Behinderungen - lädt am Sonnabend, dem 9. September, ab 14 Uhr, anlässlich des fünfjährigen Bestehens zu einem Tag der offenen Tür mit gleichzeitiger Ausstellungseröffnung in die Röpziger Stra-

Das Hoffest beginnt 14 Uhr.

In der hauseigenen "Galerie Röpziger Straße 18" wird um 15 Uhr die Ausstellung "Formen, Farben, Strukturen - Arbeiten auf Papier" mit Collagearbeiten von Ernst-Ulrich Jacobi eröffnet. Die Ausstellung des halleschen Malers ist bis einschließlich Donnerstag, den 30. November, wochentags von 10 bis 16 Uhr, zu besichtigen.

Die Paul-Riebeck-Stiftung hat mit der Einrichtung von Wohnheim und Tagesstätte für Menschen mit seelischen Behinderungen erfolgreich ihr Leistungsspektrum erweitert und zeigt hohe Kompetenz im Bereich der Psychatrie.

Einige Räume in der Röpziger Straße werden als Galerie und Café genutzt.

# "Fluchtkind" – Lesung mit Musik

Zu einer Lesung mit Musik – Reinhard Bernhof liest aus seinem Buch "Fluchtkind oder Die langen Schatten der toten Lokomotiven" und Foiguel Ilia spielt Geige – lädt die Stadtbibliothek am Donnerstag, dem 14. September, 19.30 Uhr, in die Salzgrafenstraße 2 ein.

Reinhard Bernhof, geboren 1940 in Breslau, erlebte als Kind Krieg, Flucht und Vertreibung aus Schlesien. Er lebte eine Zeitlang im Ruhrgebiet und ab 1963 in der ehemaligen DDR. Nach einem Studium am Literaturinstitut Leipzig arbeitete er als freischaffender Schriftsteller und gehörte 1989 zu den Begründern des Neuen Forums in Leipzig. 1992 war er Vorsitzender des Verbands der Schriftsteller in Leipzig.

Die Lesung wird vom MDR Kultur aufgezeichnet.

# Konzerttermin in Mötzlich verlegt

Das ursprünglich für den 25. August vorgesehen gewesene Konzert der Leipziger Blechbläsersolisten mit Wiener Schmankerln zum Mozartjahr ist aus organisatorischen Gründen um eine Woche verschoben und auf Freitag, den 1. September, verlegt worden.

Das Konzert der Mötzlicher Kirchenkonzertreihe in der St. Pankratius-Kirche, Willi-Dolgner-Straße 1, beginnt 19.30 Uhr.

Die Konzertreihe steht unter dem Motto: "Mötzlicher Musiken machen munter". Der Eintritt beträgt 5 Euro.

# Dr. Paul D. Bartsch ist neuer Stadtschreiber

Insgesamt zehn Vorgänger / Kulturausschuss hatte im Juli zugestimmt / zahlreiche Ideen und Projekte

Bevor der Beigeordnete für Kultur und Bildung, Dr. habil Hans-Jochen Marquardt, den neuen Stadtschreiber, Herrn Dr. Paul D. Bartsch (siehe auch Seite 1), am Freitag, dem 18. August, vorstellte, hatte der Kulturausschuss bereits in seiner Sitzung am Mittwoch, dem 5. Juli, dem Vorschlag der Beigeordnetenkonferenz zugestimmt, das mit 5 000 Euro dotierte Förderstipendium "Stadtschreiber" an den Autor Paul D. Bartsch zu

Das Förderstipendium "Stadtschreiber der Stadt Halle (Saale)" wird seit 1990

durch die Stadt vergeben. Es ist mit keinerlei Auflagen verbunden und will für einen gewissen Zeitraum das literarische Schaffen eines Autors der Kommune bzw. der Region unterstützen.

gien. Mehrere seiner CDs standen auf der

Beachtung findet. Konzerte führten ihn auch nach Dänemark, Bulgarien und Bel-

Dr. Paul D. Bartsch ist ein erfolgreicher und vielseitiger Künstler, der als Autor von Erzählungen, Sachtexten und Musical-Libretti bekannt ist, aber auch seit mehr als 20 Jahren als Sänger eigener Texte über die Grenzen Deutschlands

Gegenwärtig arbeitet Paul D. Bartsch an einem Roman, der in unserer Stadt und ihrer Umgebung im Jahr 1989 spielt. In den kommenden Monaten wird sich

Lieder-Bestenliste als "CD des Monats".

Bartsch um die Etablierung einer monatlichen Rundfunksendung bei Radio Corax bemühen, in der Autorinnen und Autoren der Stadt und der Region zu hören sein werden. Darüber hinaus arbeitet er an einem Konzept für ein Kunstfest "Lieder, Folk & Kunst", das jährlich im Mai rund um das Peißnitzhaus stattfin-

# Name und Logo gesucht

der Stadtbibliothek werden mit Unterstützung des Freundeskreises der Stadtbibliothek einen Bereich nur für Jugendliche einrichten. Der Aufruf zum Mitma-

### "Hey Leute!

Schon immer davon geträumt, berühmt zu sein? Dann habt Ihr hier die Chance dazu. Wir, die Stadtbibliothek, wollen einen Bereich n ur für Jugendliche einrichten. Dazu fehlen uns noch ein cooler Name und ein Logo, diese könnt Ihr entwerfen! Also gebt Gas und schickt Eure Entwürfe bis zum Sonntag, dem 10. September, an: Zentralbibliothek am Hallmarkt, Salzgrafenstraße 2, 06108 Halle (Saale), Ansprechpartnerin ist Franziska Ebert, Telefon 221-4707.

E-Mail: stadtbibliothek@halle.de

Die Auswahl treffen Jugendliche und Mitarbeiter der Stadtbibliothek. Natürlich macht Ihr es nicht umsonst: 1. Platz: 100 Euro, 2. Platz: 30 Euro, 3. Platz: 20 Euro. Die Gewinner werden schriftlich benachrichtigt. Also, vergesst Euren Ab-

# Sängerfest auf der Peißnitz

in der Ulrichskirche wird am Sonnabend,

mehreren Landkreisen und der Stadt Halle (Saale) selbst gestalten unter der Regie des Sängerkreises Giebichenstein e. V. einen Tag der Lieder und Tänze zu Ehren

Von 10 bis 17 Uhr wird auf der Freilichtbühne Peißnitz gesungen, musiziert, getanzt und wohl auch herzlich gelacht, wenn die fast 350 mitwirkenden Sängerinnen und Sänger ihre Stimmen erklin-

Das Hallesche Bandoneonorchester,

Seinen krönenden Abschluss findet das Chorfest dann ab 18 Uhr in der Konzerthalle Ulrichskirche mit der chorsinfonischen Auffuhrung "Das Lied von der

Unter der Gesamtleitung von Musikdirektor Enrico Rummel singen Projektchöre der Chorverbände Niedersachsen/ Bremen und Sachsen Anhalt sowie Solisten der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg und das Orchester der Medizinischen Fakultät unter Leitung von Dr.

Die Veranstaltung wird vom Landeschorverband Sachsen-Anhalt unterstützt.

# Musik für Trompete und Orgel

um eine großzügige Spende gebeten. Die Einnahmen kommen dabei in vollem Umfang der denkmalgeschützten Sauer-Orgel zu Gute. Veranstalter ist der Förderverein Sauer-Orgel Moritzkirche Halle

Internet: www.moritzorgel.de E-Mail: info@moritzorgel.de

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter chen hat folgenden Wortlaut:

Zum Sängerfest "Hallmarkt der Stimmen" auf der Freilichtbühne Peißnitz und dem 9. September, eingeladen.

19 Chöre und Musikformationen aus des Stadtjubiläums.

gen lassen.

die Tanzschule Leuna Merseburg, die Musikschule Fröhlich Merseburg und das Jugendblasorchester Halle sind mit von der Partie, um das Chortreffen zu einem wahren Volksfest werden zu lassen.

Glocke".

Zu einem Benefiz-Konzert für die Sauer-Orgel wird am Sonntag, dem 3. September, 17 Uhr, in die Moritzkirche ein-

Die Ausführenden sind Annette Männchen, Trompete, und Christian Kienel, Orgel. Es erklingen Werke von Gabriel Fauré, César Franck, Olivier Messiaen und anderen Komponisten.

Der Eintritt ist frei, am Ausgang wird (Saale) e. V.

# 5. Große Kunstausstellung

Vom Donnerstag, dem 14. September, 19 Uhr, bis Sonntag, den 29. Oktober, findet in der Kunsthalle Villa Kobe, Philipp-Müller-Straße 65, die 5. "Große Kunstausstellung Halle (Saale)" statt. OB Ingrid Häußler hat die Schirmherrschaft über die Ausstellung übernommen und wird zur Eröffnung sprechen. Zum fünfjährigen Bestehen der Ausstellung stiftet der Eigentümer der Villa Kobe den "Kunstpreis der Kunsthalle Villa Kobe" in Höhe von 1 000 Euro. Zur Finissage verleihen die ÖSA/Öffentliche Versicherungen Sachsen-Anhalt den mit 450 Euro dotierten Publikumspreis.

Aus insgesamt 373 Einreichungen hat die Jury 120 Werke von 100 Künstlerinnen und Künstlern ausgewählt.

### HALLEBUCH

# Die legendäre Petersbergralley

Wer einmal dabei war, wird sich auch im hohen Alter noch erinnern! Der legendären Petersbergralley - mit eigenwilliger Orthografie, wie alles an den seit 39 Jahren alljährlich wiederkehrenden halleschen Fahrradausflügen höchst eigenwillig, kurios, unpolitisch, eben anders war und ist - hat Simone Trieder ein literarisches Denkmal gesetzt

Sie behauptet, die "Schelmuffsky-Troffi" sei das härteste Radrennen der östlichen Welt. Recht hat sie, denn bei keinem anderen Radrennen wird so viel gelacht, gejubelt und gesungen, dass die Gefahr, überdies auch wegen alkoholischen Konsums auf der kurvenreichen Strecke von Halle zum Petersberg vom Velo zu stürzen, immer wieder sehr groß ist. Zudem Wasja Götze, Erfinder, Organisierer und Ausrichter der Trophy, erklärt, bei diesem grotesken Rennen seien Betrug, Manipulation und Gemeinheiten erlaubt.

Mittlerweile ist die ursprüngliche Absicht, dem staatlich verordneten DDR-Jubel ein ganz und gar unpolitisches, "industriell formgestaltetes" unbeschwertes, ja: auch verrücktes Burg-Boheme-Radeln entgegenzusetzen, zwar etwas verblasst. Es kommen, wie zu Ralley-Glanzzeiten, keine 500 Teilnehmer mehr. Die einst ungestümen Radlerinnen und Radler wurden inzwischen Oma und Opa, ihre Kinder erwachsen. Die kindliche Freude allerdings, die haben sich die Pedaltreter erhalten...

"Die Petersbergralley – die Geschichte der halleschen Fahrradausflüge" Simone Trieder, Hasen Edition Halle, Heft 3, 64 Seiten, 3 Abbildungen, 45 Fotos, Broschur, 10 Euro

# Hallesche Originale

Es sind die Unangepassten, die Eigenwilligen, die "Verrückten", die meist erst nach ihrem Tod in den Stand eines Originals erhoben werden.

Jede Stadt hat ihre Originale. Im Jubiläumsjahr unserer Stadt hat der Historiker Dr. Udo Grashoff zahlreiche mehr oder weniger bekannte hallesche Originale aufgespürt – mit ihrer oft komischen, häufig auch tragischen Lebensgeschichte. Neben Bekannten wie Zither-Reinhold, dem 2002 in der Leipziger Straße sogar ein Denkmal errichtet wurde, oder dem Müllerbursch, der mit seinem Esel auf Rosen ging, begegnen uns weithin Unbekannte: der Skandalgelehrte Friedrich Christian Laukhard, der beliebt, aber selten nüchtern war, der legendäre Bademeister Andreas Ebert, Fähnrich der Halloren mit Sprachfehler, der angeblich gar nicht richtig schwimmen konnte, oder Mamsell Regine, oder der Leierkastenmann Pietzsch, oder Tante Richtern, oder Zellen-Franz, oder der kleine Silbersechser mit den krummen Beinen und großer Potenz oder oder oder...

Der Band "Hallesche Originale" ist das mittlerweile vierte in der Reihe der mitteldeutschen kulturhistorischen Hefte, herausgegeben in der Hasen Edition Halle (Saale) von Peter Gerlach und Moritz Götze.

Nach der "Gefährlichen Reisebeschreibung" (Heft 1) und "Leben am Fluss" (Heft 2) ist für Ende September "Riebeck und die Montan-Werke" (Heft 5), allesamt von Simone Trieder, angekündigt.

"Hallesche Originale - aus 1 200 Jahren", Dr. Udo Grashoff, Hasen Edition Halle, Heft 4, 80 Seiten, 13 Abbildungen, 23 Fotos, Broschur, 10 Euro



Restauriertes wird zum Tag des offenen Denkmals präsentiert

Einzigartige Zeugnisse der Stadt- und Familiengeschichte

Am Sonntag, dem 10. September, dem Tag des offenen Denkmals, präsentiert das Stadtmuseum Halle erstmals die vier restaurierten Leinwandbespannungen aus dem Wolff-Zimmer sowie die Porträtgalerie mit einzigartigen Zeugnissen der Stadtund Familiengeschichte.

Zur barocken Raumausstattung des Alterssitzes des Philosophen Christian Wolff im Erdgeschoss des Bürgerhauses

Große Märkerstraße 10 gehörte neben dem prächtigen Kamin eine bemalte Leinwandbespannung. Üblich war es, die gesamte Fläche mit einem u m l a u f e n d e n Wandschmuck zu bespannen. Von diesem Schmuck haben sich vier großformatige Bildfelder mit biblischen Szenen erhalten. Ein unbekannter Künstler. der vielleicht dem Umfeld der in Halle ansässigen fran-

zösischen Teppichwirker entstammt, hat die Leimfarbenmalerei um 1720 auf ungrundierte Leinwand ausgeführt.

Typologisch orientieren sich die Wandbespannungen an den gewirkten Bildteppichfolgen aus Westeuropa. Sie imitieren in Aufbau und Gestaltung die uner-

Die Leinwandbespannungen erstaunen durch ihren insgesamt recht guten Zustand und ihre relative Vollständigkeit. Sie sind das bislang einzige Beispiel textiler Wandgestaltung in einem halleschen Bürgerhaus des 18. Jahrhunderts, das sich

Durch seine wechselnden Bewohner ist das Christian-Wolff-Haus der Geistesgeschichte Halles eng verbunden. 1762 wurde es durch den Drucker und Verleger Johann Justinus Gebauer erworben und blieb bis zur Enteignung der Druckerei 1947 im Besitz der Familie. Bis zum 450. Jahrestag 2008 soll es viel von seiner historischen Gestalt zurückgewinnen.

Zur historischen Ausstattung des Hauses zählte eine Familiengalerie, die sich

das hallesche Stadt-

einzigartiges Zeug-

nis der Stadt- und

Familiengeschich-

te, aber auch halle-

archiv erhalten hat. Haus nicht zugänglich Nur durch die groß-Mit dem Ende der Ausstellung "Karzügige Unterstütdinal Albrechts kostbarer Tresor" des zung der Ostdeut-Halleschen Kunstvereins wurde das schen Sparkassen-Christian-Wolff-Haus. Große Märkerstiftung gemeinsam straße 10, für Besucher vorübergehend mit der Stadt- und geschlossen. Die Mitarbeiter des Stadt-Saalkreissparkasse museums bereiten hier bis Sonntag, Halle war es mögden 24. September, die Ausstellung lich, fünfzehn Öl-"Stadt der Arbeit - Halle im Industriebildnisse des 18. zeitalter" vor (Amtsblatt berichtete). und 19. Jahrhunwofür umfangreiche Vorbereitungsarderts zu restauriebeiten notwendig sind. ren. Ergänzt um Lediglich am Sonntag, dem 10. Sepeine Reihe von Pastellen, repräsentieren die Bilder ein

tember, präsentiert das Museum den Besuchern eine herausragende städtische Porträtsammlung sowie vier Bildtapeten des Wolff-Hauses unter dem Titel "Gerettete Bilderwelten".

scher Bürgerkultur im Barock und Biedermeier.

schwinglichen Gobelins.

erhalten hat. Die Restaurierung der insgesamt vier

Bildtapeten wird wegen ihrer Größe von drei mal drei Metern in der Leipziger Restaurierungswerkstatt ausgeführt. Die Restaurierung fördert das Kultusministerium des Landes Sachsen-Anhalt in der Landesinitiative, Sachsen-Anhalt und das 18. Jahrhundert". Die Finanzierung des Projektes erfolgt im Rahmen der Themenjahre "Aufklärung und Bildung", "Kunst und Aufklärung" und "Gartenträume".

Restauriert präsentieren sich zum Tag des offenen Denkmals folgende Damen und Herren: Johann Justinus Gebauer (1710-1772), Carl Ferdinand Schwetschke (1798-1843), Johanne Caroline Auguste Schwetschke geb. Kirchner, Carl Gustav Schwetschke (1804-1881), Ulrich Schwetschke (1842-1921), Eugen Schwetschke (1844-1923), Johann Pommer (1774-1854), Ratsmeister Johann Carl Gaden (geb. 1735), Dorothea Gaden. Gabriel Wilhelm Gottlieb Keferstein (1755 - 1816), Margarethe Christine Keferstein, geb. Saalfeld (1759-1824), Christian Saalfeld (1720-1805), Carl Hermann Hemmerde (1708 - 1782), Charlot-

Zum Tag des offenen Denkmals macht die Jurte Station im Stadtmuseum Halle-Christian-Wolff-Haus. Passanten und Besucher können sich porträtieren lassen und somit Teil einer ganz anderen Gemäldegalerie werden.

te Christiane Johanna Jacob, geb. Klügel

(1775-1841), ein unbekannter Herr.

Internet: www.stadtmuseum-halle.de

# Ein Silberbecher fürs Fischerstechen in Berlin

Sonderausstellung im Halloren- und Salinemuseum zeigt den repräsentativen Silberschatz der Halloren

des Laternenfestes zelebrierte Fischerstechen geht zurück auf die barocken Wasserturniere des 18. Jahrhunderts, bei denen die Halloren ihre Geschicklichkeit als Wasserstecher und Kahnfahrer gern unter Beweis stellten.

Eines der schönsten Gefäße der Silberbechersammlung der Salzwirker-Brüderschaft erinnert an die seinerzeit gerühmten "Wasserkünste" der Halloren. Diese veranlaßten den preußischen König Friedrich Wilhelm I., anlässlich eines Besuches des sächsischen Kurfürsten und polnischen Königs "August des Starken" im

Das alliährlich als fester Bestandteil Sommer 1728 die Halloren zur Aufführung eines Fischerstechens nach Berlin kommen zu lassen. Der als sparsam bekannte Soldatenkönig ließ sich das Schauspiel einiges kosten. So bezahlte er eine neue Fahne für die Salzwirker. Nach feierlicher Fahnenweihe in Halle reisten die Halloren nach Berlin und zeigten auf der Spree ein Wasserstechen, großzügig honoriert vom sächsischen Kurfürsten.

Zur Erinnerung an dieses denkwürdige Ereignis ließ die Brüderschaft einen Silberbecher anfertigen. Er zeigt umlaufend die beiden Könige nach einem Gemälde von Louis de Silvestre.

Eine repräsentative Auswahl der schönsten und bedeutendsten Becher aus dem Silberschatz der Halloren wird derzeit in einer Sonderausstellung "Den Stiftern zur Ehr und der Brüderschaft zum Segen - Die Silberbecher und Pokale der Halloren 1671-2006" im Hallorenund Salinemuseum vorgestellt.

Ergänzt wird die hochkarätige Ausstellung durch weitere erstrangige, mit den Stiftern und Stiftungsanlässen in Beziehung zu bringende Objekte.

Das Halloren- und Salinemuseum in der Mansfelder Straße 52 ist dienstags bis sonntags von 10 bis 17 Uhr geöffnet.

Halles einstige Glanzzeit wird an historischen Schauplätzen noch einmal lebendig

# Renaissance-Spektakel

Im Begleitprogramm der sehens- und bemerkenswerten Ausstellung "Der Kardinal. Albrecht von Brandenburg: Renaissancefürst und Mäzen" (siehe rechts nebenstehend) findet am Sonnabend, dem 16. September, 10 bis 24 Uhr, und am Sonntag, dem 17. September, 10 bis 19 Uhr, ein großes Renaissance-Fest "Der Kardinal" statt. Dazu laden Spielleute, Gaukler, Komödianten. Fakire und andere Gestalten in historischen Kulissen zu einem außergewöhnlichen Spektakel auf dem Hof der Moritzburg und auf dem Friedemann-Bach-Platz ein.



# 28. Hallescher Grafikmarkt

Der 28. Hallesche Grafikmarkt findet am Sonnabend, dem 25. November, statt. Die Auktion beginnt 19 Uhr, die Arbeiten können von 14 bis 18 Uhr besichtigt werden.

Für Künstler und Sammler besteht auch in diesem Jahr die Möglichkeit, Grafiken, Bücher mit Originalgrafik und Kunstkataloge beim Kulturring Halle e. V. ein-

Die Grafiken (originale Druckgrafik wie Lithografien, Radierungen, Holzhnitte, Linolschnitte, Siebdrucke, Kup ferstiche u. a. sowie andere Arbeiten auf Papier-Zeichnungen, Aquarelle, Mischtechniken, Collagen – ungerahmt), künstlerische Fotografien und originalgrafische Bücher bzw. Bücher mit Originalgrafiken und Kunstkataloge können beim Kulturring Halle e. V., Stefan Wagner, im Böllberger Weg 189, 06110 Halle, im Flachbau neben dem Künstlerhaus 188 abgeliefert werden. Je Künstler können bis zu vier Arbeiten eingereicht werden. Eine Auswahl aus den eingereichten Arbeiten behält sich der Veranstalter vor.

Termine: Dienstag, 19. September, 14 bis 17 Uhr, Donnerstag, 5. Oktober, 16 bis 19 Uhr. Weitere Termine können vereinbart werden

Kontakt: Stefan Wagner, Telefon 0345 9592948, E-Mail: wagner@hallescher-grafikmarkt.de Adam und Eva – Modell für ein Kleinod, zu sehen in der bemerkenswerten Schau "Der Kardinal. Albrecht von Brandenburg, Renaissancefürst und Mäzen", die als eine der Leitprojekte im Jubiläumajahr "1 200 Jahre Halle an der Saale" von der Stiftung Moritzburg - Kunstmuseum des Landes Sachsen-Anhalt – vorbereitet wurde. Zu sehen sind die außergewöhnlichen Exponate vom 9. September bis 26. November an drei Ausstellungsorten.

Abbildung: Moritzburg



# Albrecht veränderte Halles Stadtbild

Sachsen-Anhalt ist mit Eisleben, Wittenberg und Halle die Heimat der Reformation, und die Renaissance ist ihr kulturgeschichtlicher Hintergrund. Dies darzustellen, ist eines der wichtigsten Ziele der Ausstellung "Der Kardinal. Albrecht von Brandenburg. Renaissancefürst und Mä-

Die Ausstellung versteht sich als Auftakt dafür, diesen einzigartigen historischgeographischen Zusammenhang für die Stadt Halle und das Bundesland Sachsen-Anhalt zu einem festen Begriff werden zu lassen.

Kardinal Albrecht von Brandenburg prägte Halle stark und machte die Region lange Zeit zum Zentrum deutscher und europäischer Politik. Als Luthers größter Widersacher, der Halle zu seiner "Lieblings-Residenz" wählte, veränderte der Kirchenfürst das architektonische Stadtbild Halles durch den Bau von Dom, Marktkirche und Neuer Residenz nachhaltig.

1513 wählte Markgraf Albrecht von Brandenburg (Berlin 1490-1545 Mainz), der mächtigste Kirchenfürst, den das alte Reich je gesehen hatte, die reiche Salinenstadt Halle zu seiner Lieblingsresi-

Schon mit 23 Jahren Erzbischof von Magdeburg und Administrator des Bistums Halberstadt, avancierte er im nächsten Jahr auch noch zum Erzbischof von Mainz. Mit diesem Amt verband sich die höchste Würde in Deutschland nach dem Kaiser, das Amt des Reichserzkanzlers, und damit zugleich der Vorsitz im Kollegium der Kurfürsten. 1518 erhob ihn der Papst schließlich noch zum römischen Kurienkardinal und Fürstprimas der gesamten deutschen Geistlichkeit - eine Karriere, die auch für damalige Zeiten beispiellos war.

Die Kehrseite waren die gewaltigen "Gebühren", die eine solche Ämterhäufung erforderte: Um seine Schulden dafür zu begleichen, ließ er jenen Ablass ausschreiben, der alsbald die Gemüter erregte und seit 1517 von Martin Luther angeprangert wurde – womit er schließlich

die Reformation nach sich zog. Albrechts Reaktion war konsequent: Zwischen 1520 und 1540 baute er Halle zu einer der frühesten deutschen Renaissance-Residenzen aus, für deren kostbare Ausstattung er sich hoffnungslos verschuldete ein glänzendes Bollwerk gegen die Reformation. Auch wenn er 1541 letztlich doch dem neuen Glauben weichen musste und verarmt und verbittert in Mainz starb, prägt diese Epoche mit Gebäuden wie der Moritzburg, dem Dom, der Residenz, der Marktkirche oder dem Haus "Zum Kühlen Brunnen" bis heute ein Stadtbild, das sich im wesentlichen eindrucksvoll und malerisch erhalten hat.

All dies war in Halle noch nie Gegenstand einer Ausstellung, und so will die Moritzburg diese Glanzzeit zum 1200. Stadtjubiläum an den historischen Schauplätzen in einer großen Kunstausstellung noch einmal lebendig werden lassen.

In den Räumen des Landeskunstmuseums werden deutsche und internationale Leihgaben aus Museen in Amsterdam, Berlin, London, München, St. Petersburg, Stockholm oder Wien alle Kunstgattungen repräsentieren, die unter Albrecht in Halle eine Blüte erlebten: Über 20 Gemälde haben sich aus dem riesigen Bilderzyklus erhalten, den Albrecht fur seine Stiftskirche, den heutigen Dom. bei Lukas Cranach, Albrecht Dürer, Matthias Grünewald und Hans Baldung in Auftrag gab.

Glanzstück ist die Präsentation eines der größten Altäre aus dem Dom, des "Magdalenenaltars" (heute Aschaffenburg), dessen Tafeln aus Mitteln der Siemens-Kunststiftung zur Zeit aufwändig restauriert werden. Auch einige herausragende Kunstwerke aus dem berühmten "Halleschen Heiltum", damals eine der größten Reliquiensammlungen der Welt. lassen den Reichtum noch einmal sichtbar werden. Hinzu kommen Buchmalerei, Zeichnungen, liturgische Gewänder, Bücher und Druckgraphik von hohem künstlerischen Rang.

Internet: www.kardinal-albrecht-2006.de www.moritzburg.sachsen-anhalt.de

# Spannend, an- und aufregend: Stadt Halle als Ansichtssache

Über 7 000 Besucher in beeindruckender Schau auf der Saline

"WandelHalle – Stadt als Ansichtssache" auf der Saline-Halbinsel in der ehemaligen Großsiedehalle, Mansfelder Straße 52, zu sehen.

Der Eintritt beträgt einen Euro. Die Exposition ist eine der vier großen Leitausstellungen, die anlässlich der 1 200-Jahrfeier Halles gezeigt werden.

Auch in den letzten Tagen der Schau bietet Martin Schmidt vom Ausstellerteam wieder öffentliche Führungen an. Interessierte Gruppen von Jung bis Alt können sich zu diesen Sonderbegehungen unter den Telefonnummern 0345 2214754 und 0345 2127910 anmelden. Der Ausstellungsbesuch von Jugend- und Schulgruppen ist kostenlos.

Daneben veranstaltet das Ausstellungsteam am Montag, dem 4. September, ab

Nur noch bis 10. September 2006 ist 18 Uhr einen spannenden Diskussionsabend. Unter der Thematik "Herausforderung Demographischer Wandel" debattieren Fachexperten und Politiker über eine familien- und kinderfreundliche Kommunalpolitik. Unter den Diskutanten befinden sich Dagmar Szabados, Bürgermeisterin der Stadt Halle, Isolde Hofmann, Landesbeauftragte für Gleichstellungs- und Frauenpolitik in Sachsen-Anhalt, Eckart Hagenloch, Lokales Bündnis für Familie Leipzig, sowie zwei Vertreterinnen aus Halles französischer Partnerstadt Grenoble. Die Moderation übernimmt Prof. Dr. Klaus Friedrich.

Vor der Diskussion gibt es um 16.30 Uhr die Möglichkeit, an einer Ausstellungsführung des Kurators Dr. Friedrich Busmann teilzunehmen.

Internet: www.wandel.halle.de

# Herbstliche Gartenträume in den Franckeschen Stiftungen

Ausstellungen • Vorträge • Salongespräch • Kinderprogramm

Das museale Landesprojekt "Sachsen-Anhalt und das 18. Jahrhundert" hat sich im Jahr 2006 mit der Initiative "Gartenträume: Historische Parks in Sachsen-Anhalt" verbunden.

Um diesen Themenschwerpunkt ranken die Franckeschen Stiftungen ihr Septemberprogramm.

Schon im 18. Jahrhundert bildeten Gärten einen großen Teil des Geländes der Stiftungen: verschiedene Nutzgärten wie Apotheken- und Feldgarten, aber auch Obst- und Maulbeerplantagen sowie zur Erholung ein kleiner Englischer Garten. Neben der praktischen Arbeit im Realienunterricht dienten sie natürlich auch der Selbstversorgung der Anstalten. Das Prinzip des naturkundlichen Unterrichts durch praktische Anschauung wurde von Francke weltweit erstmalig praktiziert und bildete den Ausgangspunkt der Geschichte des Schulgartens. Mit der Eröffnung eines modernen Lehrgartens auf dem Gelände der Stiftungen mit Biotop, Themengärten und Tierhaltung soll diese Tradition neu belebt werden.

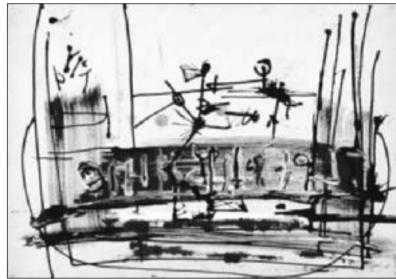
Zum Tag des offenen Denkmals am 10. September wird der zukünftige Lehrgarten bei einem Rundgang sowie mit Vorträgen zur Geschichte des Schulgartens vorgestellt.

Zwei Ausstellungen in der Historischen Bibliothek zu botanischen Büchern und künstlerischen Reflexionen über diese, eine Mittwochsvortragsreihe und ein Salongespräch zur Gartenphilosophie widmen sich Teilaspekten des Gartenthe-

Das Krokoseum bietet Naturwochen mit Pflanzaktionen und dem Bau von Herbarien an.

Internet: www.francke-halle.de

### Gegenwelten – Informelle Malerei in der DDR



Wilhelm Müller, Ohne Titel (1964)

Repro: Talstrasse e. V.

# Das Beispiel Dresden

"Talstrasse" e.V. zeigt Werke aus Privatbesitz

zeigt in seinen Räumen zusammen mit dem Marburger Kunstverein und dem kunstgeschichtlichen Institut der Philipps-Universität Marburg in einer interessanten Auswahl Arbeiten der Dresdner Maler Hans Christoph, Hermann Glöckner, Hans Jüchser, Edmund Kesting, Herbert Kunze, Wilhelm Müller (siehe Abbildung) und Helmut Schmidt-Kirstein.

Die Werke stammen fast ausschließlich aus privaten Nachlässen und geben unvergleichbar gut Auskunft über die Entwicklung der Abstraktion und des Informel im Osten Deutschlands.

Die Ausstellung "Gegenwelten. Informelle Malerei in der DDR. Das Beispiel

Der Kunstverein "Talstrasse" e. V. Dresden" gibt noch bis Sonntag, den 10. September, die Inspiration ostdeutscher Maler an der westlichen Abstraktion wieder, dokumentiert vornehmlich aber die ganz eigene Auseinandersetzung der Künstler mit diesem Thema, fern von Staat und Ideologie. Unweigerlich spricht die Wahl der Materialien, das Mischen der Farben und Pigmente und der Gebrauch von unterschiedlichen Papieren als Träger und Ausdrucksmittel, bis hin zur Verwendung von Wachs und Lacken ganz allein für sich.

Die Schau ist dienstags bis freitags von 14 bis 19 Uhr und sonnabends und sonntags von 14 bis 17 Uhr geöffnet.

Internet: www.kunstverein-talstrasse.de

# 7. Werkleitz Biennale Happy Believers – die "Documenta des Ostens"

Noch ist es kleiner als die Berliner "Transmediale"oder die "documenta" in Kassel – das größte Medienkunstfestival Ostdeutschlands in Halle.

Die Veranstalter erwarten dieses Jahr bis zu 10 000 Besucher. Im Rahmen der 1 200-Jahr-Feier der Saalestadt werden vom Mittwoch, dem 6. September, bis-Sonntag, den 10. September, internationale Künstler ihre Werke zum Thema "Happy Believers!" ausstellen. Im Mittelpunkt steht dabei der wieder erstarkende Glaube. Fast 100 internationale Positionen zeitgenössischer Kunst und Kultur, darunter eine Ausstellung, Filmprogramme, Performances, Vorträge, Künstlergespräche und DJ-Auftritte, machen die 7. Werkleitz Biennale aus.

In Werkleitz, einem kleinen Dorf in der Nähe von Magdeburg, wurde vor Jahren eine alte Ziegelei Schaffensmittelpunkt von drei Braunschweiger Filmstudenten. Sie bauten den Hof aus und schufen damit einen Treffpunkt für junge Künstler. Die alle zwei Jahre stattfindende Biennale hat sich zu einem bedeutenden Medienkunstfestival gemausert, das international Beachtung findet.

Bis 2002 war Werkleitz Veranstaltungsort. Dann verlagerte die Gesellschaft die Biennale nach Halle. "Wir haben mit dem Volkspark in Halle einen Ort gefunden, der die intensive Atmosphäre der

Biennalen in Werkleitz annähernd fortsetzt", erklärt Pressesprecherin Hanna Keller. "Uns war es wichtig, die internationale Aufmerksamkeit städtisch anzubinden. Halle ist als wichtiger Medienstandort mit Medienwerkstätten und der Hochschule für Kunst und Design ideal geeignet." So könne das Festival wesentlich mehr Menschen zugänglich gemacht werden. Ähnlich begründet der Geschäftsführer des Kuratoriums, 1 200 Jahre Halle

an der Saale" e. V., Dr. Andreas Schmidt die Entscheidung, die Biennale in das Programm aufzunehmen: "Während des Stadtjubiläums soll all das festlich zum Ausdruck gebracht werden, was die Stadt Halle ausmacht. Wir etablieren uns mit dem Mitteldeutschen Multimediazentrum und der Burg Giebichenstein zu einem wichtigen Standort für neue Medien. Die Werkleitz Gesellschaft mit ihrem bedeutenden Festival gehört eindeutig dazu."



# Ausschreibungen der Stadt Halle (Saale)

### **S**TELLENAUSSCHREIBUNG

Die Stadt Halle (Saale) sucht zum 1. Januar 2007 für den Fachbereich Kommunikation und Datenverarbeitung eine/ei-

### Ressortleiterin/Ressortleiter Kommunikation/ **E-Government**

### Aufgaben:

- Leitung des Ressorts Kommunikati-
- Vertretung des Ressorts gegenüber der Fachbereichsleitung
- Lenkung und Kontrolle der Leistungserstellung für die übertragenen Produkte und Leistungen
- Wahrnehmung der Ressourcenverantwortung (Personalrechtliche und -wirtschaftliche Angelegenheiten, Budgetverantwortung, Organisationsverantwortung)
- Koordination des operativen Medien-
- Konzeption (Analyse, Strategie, Taktik, Evaluierung) zur Entwicklung elektronischer Verwaltungsdienstleistungen in der Stadtverwaltung

### Anforderungen:

- Ausbildung für den gehobenen nichttechnischen Verwaltungsdienst bzw. gleichwertige Hochschulausbildung, idealerweise mit medienwirtschaftlichem Hintergrund
- Kenntnisse in den Bereichen Projektund Prozessmanagement, Betriebsund Volkswirtschaft, Organisation, Personalführung, Medienrecht, Wissensmanagement und Kommunikati-
- Mehrjährige Berufserfahrung in der Kommunalverwaltung oder städtischen Unternehmen
- Fähigkeit zur analytischen, konzeptionellen, anleitenden und selbstständigen Projektarbeit

Mietobjekte

1-Zimmer-Wohnungen

\* 1 Zimmer, 06132 Halle-Ammendorf,

E.-Schönhaarstr. 8; 35 qm, teilsaniert, Gasetagenheizung, gemütliche Wohn-

küche, I.OG gute Infrastruktur; 136 €

Kaltmiete zzgl. NK, Kontakt: HWF - Tel. 29 02 087

\* 2 Zimmer, 06130 Halle- Südstadt I,

voll modernisiert, III. OG, ca.50 qm,

Balkon, sehr gute Infrastruktur, ca. 260,- € KM zzgl. NK. Kontakt: HW Freiheit e.G. – Tel. kostenfrei 0800 – 40

111 40 \* **2 Zimmer**, 06128 Halle- Brüsseler

Straße 12, saniert, Südbalkon, IV. OG,

sehr gute Infrastruktur, schönes Wohn-umfeld, 233 € KM zzgl. NK. Kontakt:

HW Freiheit e.G. - Tel. kostenfrei 0800

**2-Zimmer-Wohnung,** 06122 Halle, Nördliche Neustadt, Zur Saaleaue 67,

senschaft Leuna e.G., Kirchhof, 0345-

Wir haben Ihre

2-Raum-Wohnung in Halle

Paulusviertel, Hegelstr. 76 b, 54 m<sup>2</sup>, Wan-

ne, Wohnküche, kein Durchgangszimmer Volhardstr. 18, 66 m², Wohnküche

mit Balkon, Wanne, Laminat

Mietpreis auf Anfrage

wohnungsboerse@bauverein-halle.de www.bauverein-halle.de

2-Zimmer-Wohnung, 06132 Halle, Am-

mendorf-Beesen, Am Rosengarten 80b.

50.24 qm, Balkon, Badewanne, KM

209,58 EUR, zzgl. NK, Wohnungsgenossenschaft Leuna e.G., Rößler, 0345-7807

694 (ID: WPG87-16155-10731 8215-9007 8215) **2-Zimmer-Wohnung**, 06132 Halle, Sil-

berhöhe, Wittenberger Str. 26, 68.87 qm,

Balkon, Tageslichtbad, Badewanne, Abstellraum, KM 241,26 EUR, zzgl. NK,

Wohnungsgenossenschaft Leuna e.G.,

Rößler, 0345-7807 694 (ID: WPG87-15488-10703 2614-9202 2614)

2-Zimmer-Wohnung, 06132 Halle, Sil-

berhöhe, Wettiner Str. 4, 48.64 qm, Balkon, Badewanne, KM 223,44 EUR, zzgl.

NK, Wohnungsgenossenschaft Leuna

e.G., Rößler, 0345-7807 694 (ID: WPG87-16153-10610 2923-9014 2923)

2-Zimmer-Wohnung, 06132 Halle, Sil-

Bauverein für

Kleinwohnungen e.G. Tel.: 0345/2 25 71 23

2006

**1910** 

2-Zimmer-Wohnungen

Großes Interesse und Begeisterung für neue Kommunikationstechniken, Erfahrung bei der Anwendung von Präsentationstechniken und kommunikativen Darstellungsformen

Kreativität und Offenheit gegenüber neuen Entwicklungen, Bereitschaft

Überdurchschnittliche soziale Kompetenz, Nachweis zur Arbeit in und Anleitung von Teams

Kenntnisse über die Arbeit in Zielvereinbarungssystemen

Betriebswirtschaftliches und strategisches Denken und Handeln, Organisations- und Planungsfähigkeit, Leistungsorientierung, Motivationsfähigkeit

Kritik- und Konfliktfähigkeit, Belastbarkeit, Kooperationsfähigkeit

EDV-Kenntnisse (Content Management. DTP, Bildbearbeitungssoftware, Excel, Word, Access, Powerpoint, Onlinerecherchen)

Kenntnisse auf dem Gebiet E-Go-

Sehr gute Kenntnisse der englischen Sprache

Verständnis und Basiswissen für Öffentlichkeitsarbeit und Kommunikation, journalistische Kompetenz

Verständnis für Kommunikationscontrolling

Verständnis für DV-technische Abläufe und Fachbegriffe

Die Vergütung erfolgt nach Vergütungsgruppe III/II BAT-O bzw. Entgeltgruppe

Schwerbehinderte, die sich für diese Tätigkeit interessieren, werden bei gleicher Eignung bevorzugt.

Die Stadt Halle (Saale) ist bemüht, die Beschäftigung von Frauen zu fördern, deshalb wird die Bewerbung von Frauen begrüßt.

Für Rückfragen steht Dr. Dirk Furchert im Fachbereich Kommunikation und Datenverarbeitung; Tel. 0345 221-4120, zur Verfügung.

Vorstellungskosten werden von der Stadt Halle (Saale) nicht erstattet.

Die Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt, sondern nach Abschluss des Bewerbungsverfahrens vernichtet. Auf Wunsch des Bewerbers werden die Bewerbungsunterlagen zurückgesandt, wenn ein frankierter Freiumschlag beigefügt ist.

Die vollständigen Bewerbungsunterlagen sind bis zum 13. September 2006 an die Stadt Halle (Saale), Fachbereich Organisation und Personalservice, Ressort III, 06100 Halle (Saale), zu richten.

Stadt Halle (Saale) Die Oberbürgermeisterin

### BAUAUSSCHREIBUNGEN

### Ausschreibungen nach VOB/A § 17

Ausschreibungsnummer: FB67-B-45/

Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A

Art und Umfang der Leistung: Flächenpool Kanena Garten und Landschaftsbauarbeiten 1.300 m² Pflanzfläche 3.000 m² Rasenfläche 200 lfm Wildverbißzaun -Rodungsarbeiten, Erdarbeiten. Baumpflanzung Fertigstellungspflege

Ausführungsort: Halle (Saale), Kanena

Ausschreibungsnummer: ZGM - B -

Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A

Art und Umfang der Leistung: Sanierung Schulgebäude, Westflügel, 1. BA Los 3: Maler- und Bodenbelagsarbeiten - Entfernen von Beschichtungen an Decken und Wänden (Leim-, Dispersionsund Ölfarben) - Freilegen von Kunststeinelementen (10,50 m² Fenster - Pfeiler) - Beschichtung von Decken und Wänden nach restauratorischer Befunduntersuchung mit Mineralfarbe auf Silikatbasis - Aufbringen eines Ornamentbandes über Sockelbereich nach restauratorischer Befunduntersuchung - restau-

ratorische Freilegung und Wiederherstellung eines Sinnspruches über Türelement - Aufbringen Türornament nach restauratorischer Befunduntersuchung - Lieferung und Einbau von Linoleum- und PVC - Belag einschließlich Sockelleisten

Ausführungsort: Georg-Cantor-Gymnasium, Torstraße 13, 06110 Halle (Saa-

Die Ausschreibungen werden vollständig im Ausschreibungsanzeiger Sachsen-Anhalt, Tel.-Nr. 0345 6932574/554, und im Internet unter (www.halle.de > **Rat & Verwaltung > Rathaus** online > Ausschreibungen) veröffentlicht.

### Beschränke Ausschreibung mit öffentlichem **Teilnahmewettbewerb** nach VOB/A § 17

Ausschreibungsnummer: ZGM - B

Vergabeverfahren: Beschränkte Ausschreibung nach VOB/A

Art und Umfang der Leistung: Sportgeräteinstallation, u.a.: - Lieferung und Montage von Neugeräten, Schwerpunkt: Turnen, männlich, wettkampfmäßige Ausstattung (Bundesstützpunkt) für Boden, Reck, Ringe und Sprung, Wartung, Reparatur und Installation vorhandener Geräte

Ausführungsort: Manfred-Stern-Str. 7, 06128 Halle (Saale)

Ausschreibungsnummer: Hospital 01/

Vergabeverfahren: Beschränkte Ausschreibung nach VOB/A

Art und Umfang der Leistung: Neubau eines Anlegesteges mit Anbindung an den Brückensteg Stahlkonstruktion verzinkt - Anlegesteg: - 2 Stück Rammpfähle Durchmesser 24 cm - 7m, - 3 Anlegedalben als St.-Rammpfähle Durchmesser 450mm (verstärkt), je L = 10,00m, - zugehörige Stahlkonstruktion aus HEB u. HEA, - Baukonstruktion Anlegesteg: StB-Winkelstützw. (hangseitig) monolithisch, H: 2 m, L: 12 m StB-Winkelstützw. (uferseitig), H:1 m, L: 20 m Rampe zwischen Stützwänden < 6%, Betonunterbau Schotter mit Betonpflaster als Nutzschicht, Werksteintreppe mit 3 Steigungen 15/30 cm Rampengeländer V2A (Handlauf u. Knieleiste beidseitig)

Ausführungsort: Stiftung St. Cyriaci et Antonii

### Ausschreibungen nach VOL/A § 17

Ausschreibungsnummer: ZGM/Bü 21/

Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung nach VOL/A

Art, Umfang sowie Ort der Lieferung/ Leistung: Abschluss eines Rahmenvertrages zur Lieferung und Montage von Sonnenschutz bzw. Verdunklungsschutz aus Lamellenvorhängen Ort der Leistungen: Halle (Saale)

Ausschreibungsnummer: ZGM/BW

Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung nach VOL/A

Art, Umfang sowie Ort der Lieferung/ Leistung: Bewachung und Sicherung des Weihnachtsmarktes 2006 Ort der Leis-

tung: Bereich Konzerthalle, Alter Markt und Marktplatz, 06108 Halle (Saale)

Ausschreibungsnummer: ZGM/BW Vergabeverfahren: Öffentliche Aus-

schreibung nach VOL/A

Art, Umfang sowie Ort der Lieferung/ Leistung: Übernahme und Durchführung des Personenschutzes und der Objektbewachung Ort der Leistung: Fachbereich Soziales, Südpromenade 30, 06128 Halle (Saale)

### Drei Messetage mit Beratungen, Auktionen und Familientag IMMOBIL – Messe für Planen, Bauen und Wohnen vom 1. bis 3. September.

Vom 1, bis 3. September findet zum sechsten und Wohnen – im Volkswagen Zentrum am Holzplatz 8 statt. Regionale Baugebiete, Grundstücke, Gebrauchtimmobilien, Wohngebäude im Umland, Denkmal- und Innenstadtimmobilien, Stadtvillen, Neubauten, Eigentumswohnungen, Bausatzhäuser und schlüs selfertige Massivhäuser werden vorgestellt und suchen allesamt neue Besitzer. Eine Immobilienbörse, die Hallesche Wohnungsgesellschaft sowie das städtische Liegen schaftsamt sind ebenfalls mit interessanten Immobilienverkaufsangeboten vertreten. Immobilien aus Halle und Umgebung kann man wieder in den Auktionen der Sächsischen Grundstücksauktionen AG am 2.9 ab 11.00 Uhr ersteigern. Ergänzt werden die diesjährigen Immobilienangebote durch Leistungen aus dem Bau-, Verwaltungs- und Dienstleistungsbereich. Weiterhin stellen Handwerksfirmen pfiffige Einbaulösungen für Möbel und Innenausbauten, sowie Küchen. Fenster- und Türenlösungen, intelligente Rollladensysteme und Balkonverglasungen, Dacheindeckungen, Spezialabdichtungen und Kellersanierungen Fliesenarheiten Solartechnik und Schwimmbad - sowie Sauna-

www.weisenburger.com WEISENBURGER W



: Telefon 0345 / 2 08 30 03 oder 0160 / 3 72 68 0

technik vor. Eine umfangreiche Beratung in Finanzangelegenheiten bietet sich ebenfalls auf der IMMÖBIL an. Die Investitionsbank Sachsen- Anhalt berät u.a. auch zu Möglichkeiten und Programmen der Wohnungseigentumsförderung. Die IMMOBIL ist ausstellerseitig ausgebucht. Ca. 40 Unternehmen – zum Teil in Kooperationen - präsentieren in zwei Ausstellungshallen die Angebotsvielfalt von mehr als 100 Firmen aus der Region.
Kreative Kinder zwischen 4 und 10 Jahren

können am 3. September die "Kinder bauen ihr Traumhaus" - Aktion oder das Kinderschminken besuchen. Unter Profi - Anleitung können die kleinen Baumeister dort kosten-los ein eigenes Traumhaus aus echten kleinen YTONG- Steinen bauen, welches sie dann auch mit nach Hause nehmen dürfen. Die schönsten Häuser werden prämiert. Die IMMOBIL öffnet am 1.9. von 13 – 18 Uhr

Am 2.9. können Interessierte von 10 - 18 Uhr zur Messe und Auktion kommen. Der 3.9. bietet von 10 - 16 Uhr vielfältige Informations-möglichkeiten. Der Eintritt zur IMMOBIL, zur Auktion und zur Kinderveranstaltung ist frei. Parken kann man am VW-Zentrum auf dem Holzplatz kostenlos. Weitere Informationen: www. IMMOBIL-Halle.de



\* LEBEN: Coole Typen. Mit Spürsinn für günstigen Wohnraum. Kommunikativ und fröhlich, relaxt. Stressig bloß vor Prüfungen und bei Paar-Problemen. Daten und die Freiheit genießen! Sei dabei! GÜNSTIG WOHNEN-GRATIS SURFEN: Besser geht's nicht. Beine entspannt ausstrecken und in die Welt gucken mit dem **GWG-VORTEILSPAKET**: Internetzugang + Flat + Telefonanschluss + Anschlussentgelt für Telefon/Internet + Kabelmodem = alles gratis für 12 Monate. (Gesprächskosten sind nicht enthalten. Angebot gilt für: ausgewählte Wohnungen mit rückkanalfähigem Kabel-TV-Anschluss, Neumieter bei einer Mietdauer von mind. 18 Monaten und Mietvertragsabschluss bis zum 30.12.2006)

Jetzt anrufen: (03 45) 69 23-480 oder www.gwg-halle.de

berhöhe, Guldenstr. 33, 57.04 qm, Balkon, Badewanne, KM 250,52 EUR, zzgl. NK, Wohnungsgenossenschaft Leuna e.G., Rößler, 0345-7807 694 (ID: WPG87-16159-10667 1914-9113 1914) **2-Zimmer-Wohnung**, 06132 Halle, Silberhöhe, Guldenstr. 29, 57.04 qm, Balcon, Badewanne, KM 252,54 EUR, zzgl. NK, Wohnungsgenossenschaft Leuna e.G., Rößler, 0345-7807 694 (ID: WPG87-15981-10665 1714-9113 1714) San. 2-3-R-DG o. Etg.-Wg. in Teut-schenthal/Bhf. 42-72 m² inkl. PKW-Pl. von privat, Tel. 0172/3426027.

### 3-Zimmer-Wohnungen

\* 3 Zimmer, 06110 Halle- E.-Eckstein-Str. 6; I. OG, südl. Innenstadtbereich, ruhiges, grünes Wohnumfeld, nette Hausgemeinschaft, familienfreundlich (Kitas, Schule, Spielplätze etc. zu Fuß erreichbar) helle, freundliche Wohnung. weitere Informationen/Besichtigungen über Frau Packendorf Tel. 290 2086 \* 3 Zimmer, 06130 Halle, Service-

Wohnanlage für Senioren - Ouluer Straße, Rezeptionsdienst, Mieterclub, Ge-58.80 qm, Balkon, Badewanne, KM sundheitspraxis und Pflegedienst im Nahe Kaufhalle und Arztehaus für 192 € KM zzgl. NK, Kontakt: HW 6734 247 (ID: WPG87-15779-10173 314-5223 0314) Freiheit e.G. – Tel. kostenfrei 0800 – 40

\* 3 Zimmer, 06130 Halle, sanierter Altneubau - E.-Brändströmstraße, 65 qm, grüner Innenhof, 6-Familienhaus, gute Infrastruktur, 340 € KM zzgl. NK, weitere Informationen/Besichtigungen über Frau Packendorf Tel. 290 2086

\* 3 Zimmer, Alte Heerstraße - 06132 Halle, ruhige Siedlungslage, Balkon, teilsaniert, 229 € KM zzgl. NK, keine Kaution, Provision oder Anteile, weitere Informationen/Besichtigungen über Frau Packendorf Tel. 290 2086

\* 3 Zimmer, 06132 Halle-Ammendorf, Friedrichstraße 13 sanierter Althau ruhiges, naturnahes Wohnen unweit der Elsteraue, alternativer Grundriss, weitere Informationen/Besichtigungen über Frau Packendorf Tel. 290 2086

**3-Zimmer-Wohnung**, 06124 Halle, Südliche Neustadt, An der Magistrale 25, 59.09 qm, Balkon, Badewanne, zzgl. NK, NK 55,91 EUR, Wohnungsgenossenschaft Leuna e.G., Metze, 0345-6734 207 (ID: WPG87-14817-10126 414-5035

**3-Zimmer-Wohnung,** 06124 Halle, Südliche Neustadt, An der Magistrale 23, 58.90 qm, Balkon, Dusche, KM 316,87 EUR, zzgl. NK, Wohnungsgenossen-schaft Leuna e.G., Metze, 0345-6734 207 (ID: WPG87-16187-10125 322-5035 0322)

3-Zimmer-Wohnung, 06122 Halle, Nördliche Neustadt, Hallorenstr. 23, 57.30 qm, Balkon, Badewanne, KM 240,- EUR, zzgl. NK, Wohnungsgenossenschaft Leuna e.G., Metze, 0345-6734 207 (ID: WPG87-16143-10144 422-

3-Zimmer-Wohnung, 06122 Halle,

Nördliche Neustadt, Ernst-Abbe-Str. 14, 57.30 qm, Balkon, Badewanne, KM 270,24 EUR, zzgl. NK, Wohnungsgenos-senschaft Leuna e.G., Metze, 0345-6734 207 (ID: WPG87-15584-10134 424-5142 0424)

**1910** 2006 Studenten aufgepasst !!!! Wir vermieten in Uni-Nähe große und kleine Studentenwohnungen oder WG-Zimmer

3-Zimmer-Wohnung, 06122 Halle, Nördliche Neustadt, Weidaweg 8, 57.31 qm, Balkon, KM 221,67 EUR, zzgl. NK, Wohnungsgenossenschaft Leuna e.G. Metze, 0345-6734 207 (ID: WPG87-16003-10208 813-5337 0813)

wohnungsboerse@bauverein-halle.de www.bauverein-halle.de

Tel.: 0345/2 25 71 23

207 (ID: WPG87-16076-10228 1223-5354 1223) 3-Zimmer-Wohnung, 06122 Halle

Nördliche Neustadt, Unstrutstr. 7, 54.95 qm, Badewanne, KM 195,65 EUR, zzgl. NK, Wohnungsgenossenschaft Leuna e.G., Metze, 0345-6734 207 (ID: WPG87-16097-10186 1100-5332 1100) 3-Zimmer-Wohnung, 06122 Halle, Nördliche Neustadt, Weidaweg 3, 57.31 qm, Balkon, KM 254,64 EUR, zzgl. NK, Wohnungsgenossenschaft Leuna e.G. Metze, 0345-6734 207 (ID: WPG87-16220-10203 312-5337 0312)

3-Zimmer-Wohnung, 06122 Halle, Nördliche Neustadt, Weidaweg 3, 57.31 qm, Balkon, Badewanne, KM 194,41 GII. WPG87-16221-10203 314-5337

**3-Zimmer-Wohnung**, 06126 Halle, Westliche Neustadt, Cloppenburger Str. 56.65 qm, Balkon, Badewanne, KM 207,84 EUR, zzgl. NK, Wohnungsgenossenschaft Leuna e.G., Schmidt, 0345-6734 245 (ID: WPG87-15141-10436 124-5972 0124)

3-Zimmer-Wohnung, 06126 Halle, Westliche Neustadt, Cloppenburger Str. 4, 56.65 qm, Balkon, KM 207,84 EUR, zzgl. NK, Wohnungsgenossenschaft Leuna e.G., Schmidt, 0345-6734 245 (ID: WPG87-15144-10439 423-5972 0423) 3-Zimmer-Wohnung, 06126 Halle, Westliche Neustadt, Cloppenburger Str. 9, 56.65 qm, Balkon, Badewanne, KM 204,39 EUR, zzgl. NK, Wohnungsgenossenschaft Leuna e.G., Schmidt, 0345-6734 245 (ID: WPG87-15921-10444 424-5973 0424)

# Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Halle (Saale)

# Grundbuchbereinigung auf der Grundlage der Sachenrechtsdurchführungsverordnung vom 20. Dezember 1994

Die Hallesche Wasser und Abwasser GmbH hat auf der Grundlage der Sachenrechtsdurchführungsverordnung vom 20. Dezember 1994 (BGBl. I S. 3900) beim Fachbereich Umwelt der Stadt Halle (Saale) mehrere Anträge zur Bestätigung der Dienstbarkeit für Abwasserleitungen in Halle (Saale) eingereicht.

Die erste Abwasserleitung ist ein Regenwassersammler, der von der Ufaer Straße über den Böllberger Weg bis zur Saale führt und folgende Grundstücke tangiert:

fortl. Amtsgericht Nr.		GB-Amt	Gemarkung 1	Flur	Flur- stück	GB- Blatt
2	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Wörmlitz	8	42	1522
3	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Wörmlitz	8	41	1216
4	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Wörmlitz	8	36	1522
6	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Wörmlitz	8	32	2773-2802
7	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Wörmlitz	8	31	3287-3331
8	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Wörmlitz	8	27	1519
9	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Wörmlitz 3	3	2/57	4226
10	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Wörmlitz 3	3	2/72	4226
13	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Wörmlitz	1	391/118	1186

Der zweite Abwasserkanal liegt in der Kasseler Straße und berührt folgende Flur-

fortl. Amtsgericht Nr.		GB-Amt Gemarku		Flur	Flur- stück	GB- Blatt
1	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Wörmlitz	3	28/13	00145
2	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Wörmlitz	3	28/14	00145
3	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Wörmlitz	3	28/24	00145
4	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Wörmlitz	3	28/25	00145
5	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Wörmlitz	3	28/27	00145
6	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Wörmlitz	3	28/33	00145
7	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Wörmlitz	3	28/34	00145
8	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Wörmlitz	3	28/39	00145

Eine weitere Schmutzwasserleitung befindet sich im Agavenweg und tangiert folgende Grundstücke:

fortl. Amtsgericht Nr.		GB-Amt	Amt Gemarkung Flur		GB- Blatt	
1 2	Halle-Saalkreis Halle-Saalkreis			1396/32 2512	01097 02224	

Die letzte diesen Antrag betreffende Abwasserleitung verläuft am Bergmannstrost und betrifft folgende Grundstücke:

fortl. Amtsgericht Nr.		GB-Amt	Gemarkung	Flur	Flur- stück	GB- Blatt
1 2	Halle-Saalkreis Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis Halle-Saalkreis		4 4	56/1 57/9	24889 24896
3 4	Halle-Saalkreis Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis Halle-Saalkreis		4 4	2157 56/19	24750 19834

Die betroffenen Grundstückseigentümer haben innerhalb 4 Wochen nach dieser Veröffentlichung die Möglichkeit, sich zu den üblichen Sprechzeiten bei der Stadt Halle (Saale), Fachbereich Umwelt im Hansering 15, Zi. 137 über den genauen Verlauf der Leitungen zu informieren und gegebenenfalls Einsprüche anzumelden.

Für den zum Unterhalt der Abwasserleitungen notwendigen Schutzstreifen wird die Hallesche Wasser und Abwasser GmbH beim Grundbuchamt die Eintragung der beschränkten persönlichen Dienstbarkeit in die jeweiligen Grundbücher beantra-

Der Grundstückseigentümer hat mit der Eintragung der beschränkten persönlichen Dienstbarkeit die Pflicht, Handlungen, die den sicheren Betrieb der Leitungen gefährden, zu unterlassen.

Die Grundstückseigentümer erhalten von der Halleschen Wasser und Abwasser GmbH eine Entschädigung entsprechend den gesetzlichen Vorschriften.

Das Verfahren der Sachenrechtsdurchführungsverordnung gilt nur für solche Leitungen, die bis zum 3.10.1990 verlegt waren.

# Landeseinheitliche zweite Fischerprüfung 2006

Stadt Halle (Saale) wird bekannt gegestunden vor der Prüfung nachweisen. ben, dass am Sonnabend, dem 7. Oktozweite Fischerprüfung 2006 stattfindet.

Die Vorbereitung und Durchführung der Fischerprüfung erfolgt auf der Grundlage der Fischerprüfungsordnung vom 14.11.1994 (GVBl. LSA Nr. 50/1994 S. 998) unter Beachtung der ab 01.01.2006 geltenden Änderung vom § 31 Abs. 1 FischG LSA. Bewerber zur Fischerprü-

Durch den Fachbereich Allgemeine fung müssen die Teilnahme an einem Ordnung, Sicherheit und Sauberkeit der Lehrgang mit mindestens 30 Unterrichts-

> Zugelassen wird jeder Bewerber, der sieben Jahre alt geworden ist.

> Die Gebühr für die Abnahme der Jugendfischerprüfung sowie für die bis 18jährigen Bewerber beträgt 28,00 Euro. Für die Bewerber, die das 18. Lebensjahr vollendet haben, beträgt die Gebühr 56,00 Euro. Die Gebühr ist bei der Beantragung zu entrichten.

> > RECHT

Anmeldungen zur Prüfung werden von der Unteren Fischereibehörde im Fachbereich Allgemeine Ordnung, Sicherheit und Sauberkeit, Am Stadion 5, 06122 Halle (Saale), entgegengenommen

Sprechzeiten: Dienstag 9 Uhr bis 12 Ühr und 13 Uhr bis 18 Uhr, Donnerstag 9 Uhr bis 12 Uhr und 13 Uhr bis 16

Meldeschluss ist Freitag, der 8. September 2006.

Der Ort der Prüfung kann erst nach Meldeschluss benannt werden.

### Öffentliche Auslegung des **Entwurfes zum**

### Bebauungsplan Nr. 74 Eislebener Straße/ Soltauer Straße, 1. Änderung

Der Stadtrat der Stadt Halle (Saale) hat in seiner 24. Tagung am 19.07.2006 beschlossen, den Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 74 Eislebener Straße/ Soltauer Straße, 1. Änderung gemäß § 3 Absatz 2 Satz 1 Baugesetzbuch (BauGB) öffentlich auszulegen (Beschluss-Nr. IV/2006/

Das Plangebiet des Bebauungsplanes wird wie folgt begrenzt:

- im Norden durch die Eislebener Straße in Nietleben
- im Osten durch die westlichen Grundstücksgrenzen der bestehenden Grundstücke der Siedlung "Neuglück",
- im Süden durch die nördliche Grenze der Soltauer Straße,
- im Westen durch eine Linie in freier Führung parallel zur Mauer des bestehenden Garagenhofes in einem Abstand von ca. 9 m zur Grundstückseinfriedung und weiter durch die östliche Grenze des mit einer Werkshalle bebauten Grundstückes bis zur Eislebener Straße.

Der Entwurf des Bebauungsplanes mit der Begründung und den wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen werden

vom 7. 9. 2006 bis zum 9. 10. 2006 im Technischen Rathaus, Hansering 15, im 5. Obergeschoss zur Einsichtnahme öffentlich ausgelegt.

Folgende Arten umweltbezogener Informationen sind verfügbar:

- Stellungnahme der Umweltbehörde zur Lage des Spielplatzes im Wohngebiet. Stellungnahmen zur Planung können bis zum 9. 10. 2006 von jedermann schriftlich oder während der folgenden Sprechzeiten:

Mo./ Mi./ Do. 9 Uhr bis 12 Uhr und 13 Uhr bis 15 Uhr; Di. 9 Uhr bis 12 Uhr und 13 Uhr bis 18 Uhr, Fr. 9 Uhr bis 12 Uhr zur Niederschrift im Zimmer 519 vorgebracht werden.

Darüber hinaus besteht die Möglichkeit zur Äußerung und Erörterung des Planungsinhaltes während der Auslegungsfrist. Eine telefonische Terminvereinbarung mit der zuständigen Stadtplanerin im Fachbereich Stadtentwicklung und -planung, Anke-Maren Zett, Telefonnummer 221-4753 wird angeboten.

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können gemäß § 3 Absatz 2 Satz 2 BauGB bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt

Halle (Saale), den 23.08.2006

Ingrid Häußler Oberbürgermeisterin

### **G**RUNDSTÜCKSANGEBOT

Die Stadt Halle (Saale) beabsichtigt, nachfolgend näher bezeichnetes Grundstück öffentlich gegen Gebot zu veräu-

1. Grundstück: Wilhelm-von-Kügelgen-Straße, Gemarkung Kröllwitz, Flur 6, Flurstück 6/2,

Grundstücksgröße: 1.082 m² 2. Grundstücksbeschreibung:

Das Grundstück liegt im Ortsteil Kröllwitz im Nordwesten der Stadt Halle (Saale), innerhalb des alten Ortskerns, in einem Wohngebiet, das um 1930 entstanden ist. Die umliegende Wohnbebauung ist von zwei- und dreigeschossigen Mehrfamilienhäusern geprägt. Östlich grenzen der Kindergarten und der Friedhof unmittelbar an das Grundstück an.

Die Grundstückstopographie ist sehr hügelig. Das Grundstück besitzt Hanglage (Porphyrfelsen) entlang der Straße, liegt über dem Straßenniveau und fällt in nördlicher Richtung ca. 2,50 m ab. Ein Baugrundgutachten liegt vor.

Die Wohnlage ist als sehr gut einzuschätzen. Man findet hier ein ruhiges Wohnumfeld vor, reichliches Umgebungsgrün, gute Anbindung an öffentliche Verkehrsmittel (Haltestellen Straßenbahnlinie 7 ca. 500 m), Einkaufs- und Infrastruktureinrichtungen wie Ärztehaus, Schule, Kindergarten und Sportanlagen. Beliebte Naherholungsziele wie das Saaleufer und die Burg Giebichenstein mit dem Amtsgarten sind gut zu Fuß zu erreichen. Entfernung zur Innenstadt ca. 3,5 km, zum Hauptbahnhof ca. 4 km.

3. Nutzung: vorhanden: keine (ungepflegte Wiese mit starkem Wildwuchs)

Ziel: Neubebauung mit zweigeschossigem Wohnhaus mit Satteldach; Wohnen/ggf. nicht störendes Gewerbe (Büro o. ä. mit wenig Publikumsverkehr)

4. Verkehrswert:

120.102,00 Euro (111 Euro/m²)

5. Besichtigungshinweise:

Das Grundstück ist auf Grund des starken Bewuchses teilweise nicht begehbar. Der nördliche Bereich ist nur vom Nachbargrundstück Wilhelm-von-Kügelgen-Str. 10 aus einsehbar. Eine Genehmigung der privaten Eigentümer zum Betreten dieses Grundstückes liegt nicht vor.

### 6. Gebotsabgabe einschl. Bebauungskonzept und Finanzierungsnachweis: schriftlich bis 10. Oktober 2006

an Stadt Halle (Saale), Fachbereich Liegenschaften, 06100 Halle (Saale)

Detaillierte Ausschreibungsunterlagen können gegen Erstattung der Kosten in Höhe von 10 Euro bei der Stadt Halle (Saale), Fachbereich Liegenschaften, Zimmer 312, Gr. Nikolaistr. 8, 06108 Halle (Saale) abgeholt werden. Das Versenden von Ausschreibungsunterlagen erfolgt auf Wunsch des Anfordernden nach Zugang eines Verrechnungsschecks. Für Inhalt und Richtigkeit der Verkaufsunterlagen und der obigen Angaben wird jegliche Haftung ausgeschlossen. Die Veröffentlichung von Grundstücksangeboten der Stadt Halle (Saale) durch Dritte ist nicht erlaubt.

Bei dieser Anzeige handelt es sich um eine Aufforderung zur Abgabe von Angeboten. Die Stadt ist nicht verpflichtet, dem höchsten oder irgendeinem Gebot den Zuschlag zu erteilen. Ein vorzeitiger Zwischenverkauf ist möglich.

Stadt Halle (Saale) Fachbereich Liegenschaften

# Hallenbäder wieder geöffnet

Seit Montag, den 21. August, haben routinemäßig überprüft, notwendige Redie Schwimmhallen Neustadt, Saline und Stadtbad wieder geöffnet.

Lediglich das Nichtschwimmerbecken in der Schwimmhalle Saline wurde wegen andauernden Reparaturarbeiten bisher noch nicht für die Badegäste freigegeben. Aufgrund von Lieferschwierigkeiten eines Spezialersatzteiles kann das Nichtschwimmerbecken voraussichtlich erst ab der 38. beziehungswesie 39. Kalenderwoche wieder genutzt werden. Im Interesse der Badegäste hat sich die Stadt trotz dieser Einschränkungen zu einer Öffnung des Saline-Bades und Nutzungsfreigabe des Schwimmerbeckens entschlossen. Es wird um Verständnis gebeten. Während einer nur vierwöchigen Sommerpause wurden die Hallenbäder für die neue Hallenbadsaison ten Amtsblatt veröffentlicht)

paraturen an den Maschinen, Wärmeanlagen und Pumpen ausgeführt sowie Malerarbeiten in den Eingangshallen und Sanitärbereichen der Bäder vorgenommen. Bevor die Hallenbäder wie geplant öffneten, wurde das neu eingelassene Wasser von der zuständigen Gesundheitsbehörde geprüft. Trotz der schwierigen Haushaltssituation der Stadt Halle (Saale) bleiben die Eintrittspreise stabil. Die Einzelkarte für eine Stunde im Stadtbad oder in der Saline kostet 1,50 Euro beziehungsweise einen Euro ermäßigt. Für 2,60 Euro beziehungsweise 1,50 Euro ermäßigt können die Badegäste eine Stunde in der Schwimmhalle Neustadt ihre Bahnen ziehen.

(Die Öffnungszeiten werden im nächs-

# **Nachruf**

Wir erhielten die traurige Nachricht, dass

### Dr. Uwe Müller

am 15. August 2006 im Alter von 66 Jahren nach schwerer Krankheit ver-

Dr. Uwe Müller war von 1990 bis 1994 als Beigeordneter für Inneres tätig. Wir werden dem Verstorbenen ein ehrenvolles Gedenken bewahren.

Stadt Halle (Saale)

Ingrid Häußler Oberbürgermeisterin Dagmar Szabados Bürgermeisterin

Anzeigen

# Mietminderung

**AKTUELLES** 

Wenn bei einer Mietwohnung ein Einberechnung der Betriebskos-Mangel auftritt, kann der Mieter den Mietzins angemessen mindern. Wird diese Minderung von der Kaltmiete oder von der Bruttomiete (einschließlich Nebenkosten) vorgenommen?

8

Nachdem der Bundesgerichtshof diese Frage für den Bereich der Gewerbemiete entschieden hatte (Urteil vom 06.04.2005, Az. XII ZR 225/03), befasste er sich mit diesem Thema in einem weiteren Verfahren für den Bereich der Wohnungsmiete. Berechnungsgrundlage ist in beiden Fällen die Bruttomiete. Ein Mieter hatte hier nachträglich festegestellt, dass die Wohnfläche seiner Wohnung 13 % kleiner ist als angegeben war. Er verlangte daraufhin die Rückzahlung der anteiligen Miete unter

tenvorauszahlungen und die teilweise Rückzahlung der Kaution. Die Richter gaben dem Mieter hinsichtlich beider Ansprüche Recht. Wegen der Flächenabweichung von mehr als 10 % liegt ein zur Minderung der Miete berechtigter Mangel vor, der sich nach der Bruttomiete berechnet, da dies die Gegenleistung ist, die der Vermieter für die Wohnungsüberlassung erhält.. Hier ist auch die Kaution zu reduzieren, da der Mangel bereits zum Zeitpunkt des Abschlusses der Kautionsvereinbarung vorgelegen hat und nicht beseitigt werden konnte. Dann ist die Miete bereits anfänglich gemindert, so dass sich die Kaution auch nur aus dem geringeren Betrag bemessen kann (Urteil des BGH

### vom 20.07.2005, Az. VIII ZR 347/

(Mitgeteilt von Rechtsanwältin Sylvia Riha-Krebs aus der Kanzlei Bischof, Riha-Krebs & Kollegen, Leipziger Str. 104, 06108 Halle)

### Finanzierungsbüro Joe Frank / Marlene Funk-Knabe Wir kümmern uns um Ihre Finanzierung!

- <u>unabhängig und fair -</u>

Wittekindstr. 2, 06114 Halle, Fon: 0345-2398572 Fax: 0345-2398573, E-mail: ff.finanz@arcor.de - Partner der Deutschen Kreditbank AG -

### Bischof, Riha-Krebs & Kollegen Rechtsanwälte

Ihre Kanzlei:

S

Leipziger Straße 104 (am Markt) 06108 Halle

Tel.: 03 45 / 38 87 50 Fax: 03 45 / 38 87 512

Merseburg · Halle · Leuna · Bad Lauchstädt · Berlin · Riesa · Leipzig . Canarias, Mallorca, Marbella, Ibiza (Spanien) Wir suchen Zusteller für das Amtsblatt:

Halle-Dölau Diemitz Rosengarten-Siedluna

(Eichenweg usw.) Bitte melden bei:

Köhler KG M.-Brautzsch-Str. 14, 06108 Halle Tel. 0345/2021551 Fax 2021552



Christian-Wolff-Str. 2 06108 Halle (S.) Tel. 0345-2 21 30 21 Fax 0345-2 21 30 22 Kartenverkauf Tel. 0345-2 21 30 26

Samstag, 2. September 2006, 15.00 Uhr GLOCKENSPIELKONZERT VOM ROTEN TURM Samstag, 9. September 2006, 18.00 Uhr A. ROMBERG: »DAS LIED VON DER GLOCKE«
Konzert für Chor, Solisten und Orchester

Projektchöre der Chorverbände Niedersachser Bremen und Sachsen-Anhalt Solisten: Anja Stäbler (Sopran), Franziska Faigle (Alt), Nicholas Shannon (Tenor), Sebastian

Schwenke (Bass), Orchester der Medizinischen Fakultät der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg

Sonntag, 10. September 2006, 10.00 + 11.30 + 13.00 + 14.30 + 16.00 Uhr **DACHSTUHL-BESICHTIGUNGEN ZUM TAG DES OFFENEN DENKMALS** Max. 80 Personen/Durchg., Mindestalter 12 J. Kinder nur in Begleitung (Eintritt frei)

Sonntag, 10. September 2006, 19.30 Uhr GEORG FRIEDRICH HÄNDEL: »MESSIAH« Sommertour Academic Messiah Project Vokalensemble und Kammerorchester der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg

Kassenöffnungszeiten: Dienstag 10-13 Uhr, Donnerstag 15-18 Uhr sowie eine Stunde vor Konzertbeginn (Reservierungen erlöschen 3 Tage vor Konzerttag). Weitere Vorverkaufsstellen: Theater- und Konzertkasse (Gr. Ulrichstraße), TiM Ticket Kaufhof-Passage (Marktplatz), Halle-Ticket im Haus des Buches (Marktplatz), MDR Ticket-Galerie (StadtCenter Rolltreppe)



# 36. Deutscher Rechtshistorikertag

Vom 10. bis 14. September findet in Halle der 36. Deutsche Rechtshistorikertag statt-international bedeutsamste Gelehrtenversammlung auf dem Gebiet der Rechtsgeschichte. Es handelt sich um die seit 1927 zweijährlich zusammentretende wissenschaftliche Konferenz der Rechtshistoriker aus dem deutschsprachigen Raum, den meisten Ländern Europas und einigen überseeischen Staaten.

Zur Eröffnung wird OB Ingrid Häußler am 10. September, 17 Uhr, in der Aula des Löwengebäudes der Martin-Luther-Universität, Universitätsplatz 1, zu den Gästen sprechen. 18 Uhr spricht Pfarrer Dr. h. c. Friedrich Schorlemmer, Friedenspreisträger des Deutschen Buchhandels, über "Deutsch-deutsche (Miss-) Verständnisse. Bestandsaufnahmen und Perspektiven". OB Häußler wird die 400 Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Kongresses am 11. September, 20 Uhr, im Festsaal des Stadthauses empfangen.

Die Stadtmarketing Halle (Saale) GmbH ist für die Organisation des Rahmenprogramms zuständig. Während des Aufenthaltes in Halle erkunden die Gäste die Stadt bei verschiedenen thematischen Stadtführungen, u.a. "Halle – die Musikund Händelstadt" oder "Halle – die Salzstadt". Zudem stehen ein Händel-Konzert, der Besuch Magdeburgs sowie mehrere Exkursionen auf dem Programm. Internet: www.rechtshistorikertag.de

# Fachkonferenz zur Missionsgeschichte

Ab heute, Mittwoch, den 30. August, bis Freitag, den 2. September, findet in den Franckeschen Stiftungen die Konferenz "Missionsgeschichte als Wissenschaftsgeschichte. Die Dänisch-Hallesche Mission und die Forschung im Kontext interdisziplinärer Zusammenarbeit" statt. Die internationale Tagung gehört zu den Höhepunkten des Themenjahres 2006 "Die Welt statt der Provinz. Die internationale Dimension Halles"

OB Ingrid Häußler eröffnet die Konferenz am heutigen Mittwoch, dem 30. August, 19 Uhr, im Freylinghausen-Saal der Franckeschen Stiftungen. Nach der Übergabe der Publikation "Halle and the Beginning of Protestant Christianity in India (1706-1845)" durch Dr. Andreas Gross wird Prof. Dr. Wolfgang Reinhard (Freiburg) den Festvortrag zum Thema "Bornierter Blick? Gegenseitige Wahrnehmung von Europäern und Asiaten im 17. und 18. Jahrhundert" halten.

### **Internationales Seminar in Halle**

Am Institut für Mathematik der Martin-Luther-Universität (MLU) Halle-Wittenberg findet vom Montag, dem 4. September, bis Freitag, den 8. September, zum elften Mal das gemeinsam mit dem "Centrum voor Wiskunde en Informatica" (CWI) Amsterdam veranstaltete unter Fachleuten kurz "NUMDIFF" genannte – internationale Seminar "Numerische Behandlung von Differentialgleichungen und differentiell-algebraischen Gleichungen" statt. Die wissenschaftliche Leitung der Tagung liegt bei Prof. Dr. Martin Arnold und Prof. Dr. Rüdiger Weiner (beide MLU). "NUMDIFF" wurde 1981 vom Institut für Numerische Mathematik der MLU unter der Verantwortung von Prof. Dr. Karl Strehmel ins Leben gerufen. Die diesjährige elfte Auflage verzeichnet mit zirka 130 Teilnehmern aus 23 Ländern eine überaus erfreuliche Resonanz. Neben Experten aus europäischen Ländern werden Mathematiker aus den USA, Kanada, Australien, Neuseeland, Südafrika und dem Iran an der Universität zu Gast sein.

Wertvolle Unterstützung erhalten die Veranstalter u. a. von der Wirtschaftsförderung der Stadt Halle.

## 1 600-Euro-Spende für kranke Kinder

Die Mannschaft der Firma Rossmann konnte mit einer tollen Vorstellung den Wanderpokal des zweiten "Firmen-Fußball-Benefiz-Turniers" in Landsberg für sich gewinnen und ist damit Ausrichter 2007. Über 300 Gäste waren begeistert von der sportlichen Leistung und Fairness der Teams regionaler Unternehmen. Der Kinderabteilung Mukoviszidose der Uniklinik Halle konnte eine Spende in Höhe von 1 600 Euro überreicht werden.

Stadtmarketing aktuell

# Halle und Städte des Tagungsdreiecks auf Börse in Köln

(ami) Am Freitag, dem 8. September, findet die Seminar- und Tagungsbörse (STB) erstmals in Köln statt. Die Stadtmarketing Halle (Saale) GmbH (SMG) wirbt dort mit den Partnern des Tagungsdreiecks, Magdeburg und Dessau, für alle drei Tagungsstandorte in Sachsen-Anhalt.

Den Standort Halle präsentiert Anja Keller vom Kongress- und Eventbüro der SMG. Die Messe dient neben der Werbung für die Kongressstandorte auch dazu, Teilnehmer für Fam-Tripps zu gewinnen, Kundenbeziehungen zu pflegen sowie neue interessante Branchenkontakte aufzubauen.

Die STB ist die Leitmesse der deutschen Veranstaltungsbranche und informiert über aktuelle Angebote zu Tagungsstätten, Destinationen und Events. Sie wird vor allem von Veranstaltungsplanern, Seminar-und Kongressorganisatoren besucht. Pro Messe präsentieren sich bis zu 300 Aussteller.

senz auf den wichtigsten Kongressmessen und Tagungsbörsen ist der Tagungsund Kongresstourismus in Halle kontinuierlich gewachsen", resümiert SMG-

Geschäftsführer Lothar Meyer-Mertel. Organisierte die SMG im Jahr 2004

tinggesellschaft 2003 arbeiten wir an der

Profilierung des Tagungsstandortes Hal-

le. Mit der Etablierung einer eigenen

Abteilung für Kongresse und Veranstal-

tungen und unserer regelmäßigen Prä-

"Seit der Gründung der Stadtmarke- noch 13 Kongresse mit 1 500 Teilnehmern in Halle, ist die Anzahl auf 18 Kongresse mit 3 600 Teilnehmern im Jahr 2006 gestiegen.

Die SMG präsentiert sich in diesem Jahr auf insgesamt fünf Seminar- und Tagungsbörsen. Im Frühjahr 2006 standen Berlin und Frankfurt auf dem Messeplan, im Juli Stuttgart. Nach der STB am neuen Messestandort Köln wird die SMG abschließend im November in München für die Kongressstadt Halle werben.

### Junger Gast aus der Partnerstadt Ufa bei OB Ingrid Häußler



Während ihres einwöchigen Aufenthalts in Halle wurde die Germanistikstudentin Aleksandra Filonova auch von OB Ingrid Häußler herzlich begrüßt. Foto: Th. Ziegler

# Besuch in der Saalestadt war "etwas ganz Besonderes" Baschkirische Studentin machte in Halle Station

(trö) Auf Einladung der "West-Ost-Gesellschaft in Baden-Württemberg e. V." fand auch in diesem Jahr ein vierwöchiges Deutschlandseminar statt, zu dem seit 1992 junge russische, seit 1999 auch ukrainische Germanistinnen und Germanisten eingeladen werden, die in ihren zukünftigen Berufen die deutsche Sprache und Kultur vermitteln sollen.

Während des vierwöchigen Seminars vom 25. Juni bis 23. Juli erhielten die Teilnehmer Einblicke in das politische, wirtschaftliche und soziale Leben in deutschland. Viele der Teilnehmer beherrschen die deutsche Sprache sehr gut, waren aber noch nie in Deutschland. Während des drei- bzw. vierwöchigen Aufenthalts wohnten sie die meiste Zeit bei Gastfamilien. Neben einem festen Rahmenprogramm, das die Teilnehmer von Berlin, über die Baden-Württembergische Kleinstadt Nagold, nach Stuttgart führte, besuchten sie im letzten Programmteil die jeweilige Partnerstadt ihres Heimatortes.

So kam Aleksandra Filonova aus Halles baschkirischer Partnerstadt Ufa vom 15. bis 21. Juli in die Saalestadt. Die 19jährige Germanistikstudentin war zu Gast bei Mitgliedern der "Freunde Baschkorenthalts überzeugte sie sich vom kulturellen Reichtum der Geburtsstadt Händels, besuchte dessen Geburtshaus sowie die Frankeschen Stiftungen und das Halloren Schokoladenmuseum. Tief beeindruckt zeigte sich Aleksandra Filonova von der Totenmaske Martin Luthers, die in der Marienkirche ausgestellt wird. Fasziniert war sie auch "von der die historischen Atmosphäre des mittelalterlichen Stadtkerns, die sich sehr natürlich mit dem Lebensstil einer modernen Stadt verbindet", wie sie in ihren Erinnerungen

Höhepunkte ihres Besuches waren der Empfang durch Oberbürgermeisterin Ingrid Häußler und eine Visite beim Rektor der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg, Prof. Dr. Wilfried Grecksch.

Resümierend war der Besuch in Halle für die Studentin aus Ufa "etwas ganz Besonderes", denn die beiden Städte seien durch gute Partnerschaft schon lange miteinander verbunden. Sie hoffe jedoch, dass diese Beziehungen, so die sympathische Ufaerin, in Zukunft wieder etwas reger würden. Außerdem bedankte sie sich für die hervorragende Betreuung bei den zuständigen städtischen Mitarbeitern des Fachbereiches Büro der Oberbürgermeisterin, des Fachbereiches Wirtschafts-

# In Karlsruhe werden die Koffer gepackt fürs Salzfest

Mitglieder der Bürgergesellschaft Karlsruhe besuchen IG "Alter Markt" (ptr) Klaus Löhlein ist ein beken-

nender Halle-Fan. bereits ein halbes Dutzend Mal hat der Mann vom Reiseland-DB Reisebüro im Karlsruher Hauptbahnhof Mitbürger für Mehrtagesfahrten in die Partnerstadt Halle gewonnen und in den Geburtsort Georg Friedrich Händels begleitet.

Erneut brechen nun Karlsruher in das 1 200-jährige Halle auf. "Ich komme mit ungefähr 30 Teilnehmern vom 21. bis 24. September, wobei wir uns vor allem auf das Salzfest in unserer Partnerstadt freuen", informierte Löhlein. Bereits am Ankunftstag führt das Programm, das u. a. eine Saalefahrt nach Wettin beinhaltet, die Partnerstädter zu "Halloren", Deutschlands "süßester Versuchung" und ältester Schokoladenfabrik. Löhleins Fazit der Reisevorbereitungen: "Es lohnt sich allemal, für Fahrten nach Halle die Werbetrommel zu rühren. Wir freuen uns jedenfalls immer wieder neu auf unsere 1 200-jährige Partnerstadt und ihre Be-

Nicht anders ergeht es Angehörigen

der Bürgergesellschaft des Südstadte. V. Karlsruhe, die vom 30. September bis 2. Oktober Gäste der IG Alter Markt sind.

Die jetzt zehnjährige hallesche Interessengemeinschaft rund um den Eselsbrunnen ist seit Jahren geschätzter Partner der seit 1888 bestehenden und damit ältesten Bürgergesellschaft Karlsruhes. Gelebte Städtepartnerschaft demonstrierten beide Gemeinschaften mit ihren Vorsitzenden Ralph Zielosko aus Karlsruhe und Hans Goedecke aus Halle erst kürzlich mit einer Mehrtagesfahrt von 45 Kindern aus sozial schwachen Familien (Amtsblatt berichtete) der Saalestadt in der badischen Metropole.

Natürlich haben die Gäste vor allem Glückwünsche ihrer eigenen Bürgergesellschaft für Hans Goedecke und seine Mitstreiter rund um den Alten Markt im Gepäck, dem zum zehnten Gründungsjubiläum der IG im August Oberbürgermeisterin Ingrid Häußler im Sinne eines alten deutschen Sprichwortes gratulierte: "Nicht die Ringmauern, sondern die Bürger machen eine Stadt."

# Noch 2 500 freie Ausbildungsplätze Jugendliche die noch einen Ausbilder VIVA Bam, S, dem jungen Magazin

dungsplatz suchen, haben weiterhin Chancen auf eine Lehrstelle.

Darauf weist die Techniker Krankenkasse (TK) als Kooperationspartner von AUBI-plus hin. Immerhin seien noch 2 500 freie Stellen vorhanden. Wer sich bewerben möchte, sollte sich allerdings beeilen, denn das Ausbildungsjahr hat bereits begonnen. Oftmals stehen die freien Ausbildungsstellen nur deshalb zur Verfügung, weil Bewerber abspringen. Auch für das kommende Ausbildungsjahr stehen insgesamt 58 341 Ausbildungsplätze zur Verfügung. Alle Angebote können im Ausbildungsportal AUBIplus abgerufen werden.

Die TK engagiert sich gemeinsam mit

der "Bild am Sonntag", dem Bundesverband der mittelständischen Wirtschaft und dem Ausbildungsportal AUBI-plus für mehr Ausbildungsplätze in Deutschland.

Im Rahmen dieser Aktion hat die TK zusätzlich 120 Ausbildungsplätze angeboten: für Wirtschaftsinformatiker, Mediengestalter, Fachangestellte für Medien- und Informationsdienste, Lageristen, Kaufleute im Gesundheitswesen und Sozialversicherungsfachangestellte. Ausgebildet wird unter anderem auch in der Online-Geschäftsstelle der TK in Halle. Ausführliche Informationen dazu sind auf der Homepage der Kasse zu finden.

Internet: www.aubi-plus.de/lastminut www.tk-online.de > Ausbildung

# Bildung und Kreativität für alle Altersgruppen

VHS bietet auch im neuen Semester 500 Kurse an

Die Kursangebote für das Herbstsemester der Volkshochschule (VHS), Bildungseinrichtung für alle Altersgruppen, können im Ratshof auf dem Marktplatz, im Technischen Rathaus, Hansering 15, in Bibliotheken, Buchhandlungen sowie natürlich auch in der VHS selbst, Diesterwegstraße 37, abgeholt werden.

Außerdem liegt das Programmheft mit den Anmledekarten auch in Kultureinrichtungen und Schulen vor.

Das neue Semester in der bereits 1919 gegründeten Einrichtung beginnt am Sonnabend, dem 9. September.

Garant für die Kompetenz der Schule ist die jüngste Qualitätstestierung nach dem Lernerorientiertes Qualitätsmodell. Dabei kamen alle Bereiche auf den Prüfstand (Amtsblatt berichtete).

Der Tag der Offenen Tür bietet am Montag, dem 18. September, allen Interessierten Gelegenheit zum privaten Test bei Schnupperkursen. Dann wird auch die Ausstellung "Landschaften neu entdecken"eröffnet. Teilnehmer eines Workshops stellen Arbeiten vor, die aus Anlass des Stadtjubiläums zwischen Rabeninsel und Burg Giebichenstein entstanden sind.

Erneut sind etwa 500 Kurse aus den unterschiedlichsten Wissens- und Sachgebieten im Angebot.

Im Jubiläumsjahr der Stadt Halle wartet die VHS mit mehreren Veranstaltungen zur Stadtgeschichte auf. Themen sind der Stadtgottesacker, Fabrik-Architektur des 19. Jahrhunderts, die Pauluskirche sowie ein Exkurs zur 1694 gegründeten Universität. Die "mosaik"-Reihe bietet in Kooperation mit der Deutsch-Japanische Gesellschaft und dem Zen Kreis Halle eine Veranstaltung zum Land der aufgehenden Sonne an. Wissenswertes gibt es auch zu Religion, Recht, Literatur und Philosophie.

Über 100 Kurse bieten Unterricht in 24 Sprachen. Bei Sprach- und Leseschwierigkeiten helfen Alphabetisierungskurse. Neben Deutsch, Englisch, Spanisch und Französisch stehen Arabisch, Chine-

sisch, Latein, Japanisch, Türkisch und Hindi auf dem Lehrprogramm. Für viele Sprachen gibt es unterschiedliche Leistungsstufen und Kompaktkurse.

Bei der Konzeption des Lehrplans hat das Team der VHS insbesondere auch an die aktiven Bürgerinnen und Bürger der Generation "50plus" gedacht. Sprach-, Gesundheits-, Kreativitäts- und Computerkurse tragen ihren Interessen Rechnung. Den Seniorinnen und Senioren aus Halle und der Region wurde auch eine Extraseite mit "maßgeschneiderten" Angeboten in der Semesterbroschüre einge-

Nach wie vor sind Computerkurse für Einsteiger und Fortgeschrittene die Renner im Programm, Internet-Nutzer und Homepage-Einrichter sind willkommen. Einsteigern hilft ein "Schnupperkurs". Zum Lehrplan gehören Linux, Microsoft und Power Point. Neben Basiswissen zu Hardware, Umgang mit Daten, Dateien und Verzeichnissen, werden die Einsatzmöglichkeiten von Excel vorgestellt. Neu sind PC-Kurse zum ersten Kennenlernen einer Anwendersoftware und PC-Grundlagen für Ausländer.

Hallesche Designer, Maler und Grafiker sind die idealen Dozenten im Kunstund Kreativbereich der VHS. Das Spektrum reicht von Werkstattgesprächen mit halleschen Künstlern, Mal- und Zeichentechniken, Keramik bis hin zu Floristik und Fotografie. Interessierte können an Kursen für Aquarellmalerei, Aktzeichnen oder Enkaustik teilnehmen. Erweitertet wurde das Angebot im Bereich Schmuckgestaltung und Porzellan. Genauso vielfältig ist die Palette für das Erlernen von Tänzen und Beherrschen von Musikinstrumenten

Weitere Rubriken der Weiterbildung im Katalog gelten gesunder Ernährung und Gesundheit, Bewegung und Körpererfahrung. Themen sind u. a. Yoga, Qi-Gong, Shiatsu und Gymnastik. Informiert wird auch zu Heilmethoden, und alte Heilmittel werden neu entdeckt.

Internet: www.vhs-halle.de

# Begegnungstag im Blumenauweg

Am Sonnabend, dem 2. September, ab ternativen Modenschau der Wohnstätte, 10.30 Uhr, laden die Halleschen Behindertenwerkstätten e. V. (HBW) im Blumenauweg 59 in Heide-Nord zu einem Begegnungstag ein. An diesem Tag öffnen alle Einrichtungen ihre Türen und stellen sowohl die Arbeit der Werkstätten, als auch die Wohn- und Förderbereiche vor. Auf dem umfangreichen Programm stehen neben einer Theateraufführung der HBW-Theatergruppe "Sowieso" eine al-

Darbietungen der Showtanzgruppe "Honeymoon", Mitmachtänze mit "Gehupft wie Gesprungen und dem international besetzten Trio "Momo la pin". Weiterhin sorgt eine Modellhubschraubervorführung für Spannung und als Attraktion erlaubt ein 4er Bungee-Trampolin Sprünge bis zu sieben Meter. Für einen erstmals stattfindenden Flohmarkt kann man sich unter 5550400 anmelden.

# Parkfest der Südstadt im Pestalozzipark

Unter Schirmherrschaft von Bürgermeisterin Dagmar Szabados findet auch in diesem Jahr das traditionelle Parkfest der Südstadt im Pestalozzipark - zwischen Radeweller Weg und Rigaer Straße – statt.

Dazu laden am Sonnabend, dem 2. September, von 13 Uhr bis 23 Uhr, und am Sonntag, dem 3. September, von 10 bis 16 Uhr, das Netzwerk Halle-Süd, bestehend unter anderem aus dem Stadtteilzentrum Halle-Süd des Fachbereiches Kinder, Jugend und Familie, dem Kinder- und Jugendhaus e. V., weiteren Mitgliedern der Vernetzungsgruppe Süd der Jugendarbeit sowie den Mitgliedern der AG Gesellschaftliches Leben, Kultur, Freizeit und Gesundheit ein.

Dagmar Szabados wird am Sonnabend, 13 Uhr, dabei sein und das Parkfest eröffnen. Mitwirken werden zahlreiche Partner aus den Bereichen Politik, Soziales, Kultur und Sport.

Vorbereitet und unterstützt wird dieses Highlight zudem von zahlreichen Institutionen aus der Wirtschaft, zum Beispiel

ten die Antragsdatensätze einen zuver-

Das neue Verfahren bringt sowohl für

die Behörde als auch für die Antragsteller

Die Bestellungen können kostengüns-

tiger, schneller und fehlerfreier übermit-

telt werden. Den Bürgern werden zusätz-

liche Behördenwege und Wartezeiten

erspart. Das heißt, vorläufige Führerschei-

ne und Expresslieferungen sowie damit

Die Lieferzeit der Dokumente verkürzt

verbundene Kosten fallen weg.

sich von vier Wochen auf drei Tage.

zahlreiche Vorteile mit sich.

von allen ansässigen Wohnungsunternehmen. Dieses generationsübergreifende Wohngebietsfest mit jüngeren und älteren Bewohnern der Südstadt und Umgebung bietet neben praktischer Bürgernähe und Nachbarschaftlichkeit auch Beratungen und Informationen, Kultur, Spaß

Neben einem umfangreichen Bühnenprogramm, begleitet durch den Moderator Stephan Baier von "Two 4 POP", mit Gesang von Hans-Jürgen Beyer, der Huttenband, der Band "Die 4 Schönen" und

vielen anderen Künstlern, dazu Tanz, Modenschau und Sportvorführungen wird es Aktionen "rund um die Bühne" geben. dazu gehören eine Feuershow, Kinderschminken, sportliche Mach-Mit-Aktionen, Hüpfburg, Kreativstrecken, Überraschungsattraktionen, Präsentationen, Voltigieren und vieles mehr..

Dieser spätsommerliche Höhepunkt, der Brücken baut zwischen Generationen und Nationen, hat inzwischen Volksfestcharakter. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

### Stadtchronik zum Stadtfest erhältlich



Anlässlich der 1200-Jahrfeier hat der Fachbereich Kommunikation und Datenverarbeitung eine Kurz-Chronik zur Stadtgeschichte erarbeitet. Erste Exemplare stellte Fachbereichsleiter Dr. Dirk Furchert der Bürgermeisterin, Dagmar Szabados, dieser Tage vor. Berichtet wird unter anderem über das Wappen, historische Persönlichkeiten und Ehrenbürger. Abgerundet wird das Heft mit Informationen zur Geschichte der Gastronomie und "1200 guten Gründen für

Die Publikation ist anlässlich des Stadtfestes "Halle als Bühne" in der Touristerhältlich, solange der Vorrat reicht.

# Führerschein jetzt digital

Beantragungsverfahren verkürzt Wartezeit von 30 Tagen auf drei Tage

lässigen Schutz.

(trö) Seit Beginn dieses Monats arbeitet die Stadt Halle (Saale) mit einem neuen Verfahren bei der Führerschein-Beantragung.

Die Daten der Antragsteller werden in der Fahrerlaubnisbehörde aufgenommen und zusammen mit eingescanntem Lichtbild und Unterschrift auf elektronischem Wege zum Kraftfahrt-Bundesamt in Flensburg geschickt. Von dort gelangen sie zur Bundesdruckerei, die die Dokumente erstellt.

Durch eine entsprechende Verschlüsselung vor der Datenübertragung erhal-

## Halle mit dem besten Bahnhof?

Der Hauptbahnhof Halle hat gute Chancen zum besten Großstadtbahnhof 2006 gekürt zu werden.

Mitkonkurrenten um diesen Titel sind Kiel, Mainz und Hamburg Dammtor. Eine Jury aus Vertretern der "Allianz pro Schiene", des Fahrgastverbandes "Pro Bahn" sowie des Verkehrsclubs Deutschland werden bis Anfang September die Sieger in den Kategorien Großstadt- und Kleinstadtbahnhof wählen.

Den Titel "Bahnhof des Jahres aus Kundensicht" vergibt die Allianz pro Schiene bereits zum dritten Mal. Grundlage für die Auswahl der Bahnhöfe und die Titelvergabe sind regelmäßige durchgeführte Kundenbefragungen des Meinungsforschungsinstituts Infas.

Bewertet wird unter anderem die Sauberkeit auf den Bahnsteigen, im Empfangsgebäude oder auf dem Vorplatz des jeweiligen Bahnhofsgebäudes.

Weitere Bewertungskriterien sind der Anschluss zum Nahverkehr, die Behindertengerechtigkeit der Bahnhöfe, der Fahrkartenverkauf sowie die Einkaufsmöglichkeiten.

# Führungen im Stasi-Archiv

Am Dienstag, dem 12. September, ab 17 Uhr, findet die nächste Archivführung für Interessierte in der Außenstelle Halle, Blücherstraße 2. statt. Besucher können die Hinterlassenschaft des MfS im ehemaligen Bezirk Halle in Form von Beispielakten und originalen Karteien besichtigen und Erklärungen dazu erhalten. Zugleich gibt es einen Einblick in einen Teil der Arbeit der Außenstelle Halle der "Birthler-Behörde". Ausstellungen im Informations- und Dokumentationszentrum der Außenstelle informieren über Planungen für ein Internierungslager zur Aufnahme systemkritischer Personen im Krisenfall oder zeigen einen Stadtplan von Halle mit dem Eintrag konspirativer Treffwohnungen des MfS.

Anträge auf Akteneinsicht (Personalausweis mitbringen) und Bürgerberatung zu Fragen in diesem Zusammenhang direkt vor Ort mit sachkundigen Ansprechpartnern sind möglich.

Aus organisatorischen Gründen wird für die Führungen um Voranmeldung unter der Telefonnummer 0345 6141-2711 gebeten. Der Eintritt ist frei.

# **Erschütternde Bilder** wollen provozieren

Häusliche Gewalt und sexuelle Misshandlung am Pranger

Unter der Schirmherrschaft von Sachsen-Anhalts Innenminister Holger Hövelmann zeigt der WEISSE RING, gemeinnütziger Verein zur Unterstützung von Kriminalitätsopfern und zur Verhütung von Straftaten e. V., Außenstelle Halle/Saalkreis, im Landesinstitut für Lehrerfortbildung, Lehrerweiterbildung und Unterrichtsforschung (LISA), Riebeckplatz 9, vom 4. bis 15. September die Ausstellung "Opfer. Kampagnen gegen häusliche Gewalt und sexuelle Misshandlungen von Frauen und Kindern".

Der WEISSE RING als bundesweit tätige Hilfsorganisation für Kriminalitätsopfer zeigt erstmals in Sachsen-Anhalt die in gemeinsamer Arbeit mit Studentinnen und Studenten der Bauhaus-Universität Weimar entstandene Ausstellung. In der Öffentlichkeit und in den Medien findet die Exposition bundesweit eine außergewöhnlich lebhafte Resonanz. Denn die Bilder, Plakate, Anzeigen, TV- und Hörspots sind erschütternd, manchmal unbequem und gewollt provokant; sie zeugen von hohem fachlichen Können und feinem Einfühlungsvermögen der jungen Leute in die äußerst sensible Thematik.

Die Exponate geben dem Opfer-Sein ein Gesicht und sind beispielhaft für das gesamte Spektrum der Folgen von Kriminalität und Gewalt. Die Organisatoren der Ausstellung wollen die Besucher nicht allein lassen. Ehrenamtliche Mitarbeiter werden für Fragen zur Verfügung stehen und bei Bedarf behutsam durch die Ausstellung begleiten. Ein umfangreiches Begleitprogramm mit zahlreichen Vorträgen und mehreren Gesprächsrunden ergänzen den Besuch der Ausstellung. Am Mittwoch, dem 6. September, 14.30 Uhr, stellt der bekannte Rechtspsychologe Prof. Dr. Andreas Marneros, Direktor der Klinik und Poliklinik für Psychiatrie und Psychotherapie der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg, seit 25 Jahren Gutachter in unzähligen Verfahren gegen Neonazis, sein neues Buch "Blinde Gewalt – Rechtsradikale Gewalttäter und ihre zufälligen Opfer" vor und lädt zu Diskussion dazu ein.

Am Donnerstag, dem 7. September, 10 bis 14 Uhr, stehen Mitarbeiterinnen des Frauenschutzhauses für individuelle Gespräche zur Verfügung.

Am Montag, dem 11. September, 14.30 Uhr, findet eine Gesprächsrunde mit einer Kriminalbeamtin zur Arbeit mit Opfern von Sexualstraftaten aus Sicht der Polizei statt.

Am Dienstag, dem 12. September, 14.30 Uhr, steht ein Vortrag "Im Zweifel für den Täter? – Das Opfer im deutschen Strafrecht" mit Diskussion auf dem Programm.

Am Mittwoch, dem 13. September, 14.30 Uhr, spricht Rechtsanwältin Elke Jonuscheit zum Thema "Das Opfer und sein Anwalt im Strafverfahren". Am Donnerstag, dem 14. September,

14.30 Uhr. beantwortet Rechtsanwalt Klaus Nirschl Fragen zum Thema "Entschädigung für Verbrechensopfer".

Die Ausstellung kann montags bis freitags von 10 bis 17 Uhr, dienstags von 10 bis 19 Uhr, besucht werden.

Kontakt: Landesbüro WEISSER RING, Tel.: 0345 2902520, Fax: 0345 4700755 E-Mail: lbsachsenanhalt@weisser-ring.de

information der Stadtmarketing Halle (Saale) GmbH am Marktplatz kostenfrei Foto: Th. Ziegler

# Weltfriedenstag in Halle

### Viele Veranstaltungen am 1. September in der Saalestadt

Anlässlich des Weltfriedenstages finden am Freitag, dem 1. September, in Halle zahlreiche Veranstaltungen statt.

15 Uhr beginnt auf dem Marktplatz ein Kinderfriedensfest. Die Kinder können bis 17 Uhr Friedenstauben und Kraniche basteln und Kriegsspielzeug umtauschen. Das Puppentheater "Anna Sophia" wird das Programm mit eigenen Beiträgen gestalten: eine Spiel-, Bastel- und Schminkstraße lädt zum Mitmachen ein.

Oberbürgermeisterin Ingrid Häußler nimmt ab 16 Uhr an den Veranstaltungen auf dem Marktplatz teil.

Luftballons mit Friedenstauben und Kranichen sowie Tauben des Taubenzüchtervereins SK werden in den Himmel aufsteigen und den Wunsch nach einer friedlicheren Welt symbolisieren.

Um 17 Uhr wird dann im Reformhaus die Ausstellung "Friedens- und Umweltbewegung in der DDR" durch Pfarrer Lothar Tautz, Referatsleiter in der Landeszentrale für Politische Bildung, eröff-

Im Rahmen dieser Veranstaltung wird Ingrid Häußler ihre Mitgliedschaft zur

weltweiten Kampagne "Mayors for

Peace" erklären. In der Marktkirche singt 19 Uhr der Kinderchor. Im Anschluss begrüßt Jo-

hannes Krause, DGB-Regional vorsitzender Sachsen-Anhalt Süd, die Anwesenden. Danach beginnt in der Marktkirche eine Podiumsdiskussion zum Thema, Zivilcourage zeigen - eine deutsche Tugend?", an der Bürgermeisterin Dagmar Szabados, Dr. Bodo Meerheim, Bernhard Bönisch, Uta Leichsenring und Eugen Manser teilnehmen.

Der Weltfriedenstag in Halle findet seinen Abschluss um 21 Uhr mit einer Abendveranstaltung auf dem Marktplatz. Rainer von Sivers wird das Programm unter dem Motto "Schwerter zu Pflugscharen" moderieren.

Der neue hallesche Stadtschreiber und Liedermacher Paul D. Bartsch wird auftreten. Außerdem werden literarische Texte zum Weltfriedenstag gelesen.

Kontakt: Friedenskreis Halle e. V., Telefon: 0345 27980710 E-Mail: info@friedenskreis-halle.de www.friedenskreis-halle.de

**Nach Redaktionsschluss** 

# **Internationale Film-Elite zur** Weiterbildung im MMZ Halle

Das Mitteldeutsche Multimediazentrum MMZ liegt derzeit im Focus der internationalen Filmwirtschaft. Seit Freitag, dem 25. August, sind international bekannte Top-Manager der Medienbranche zu einer Leadership Weiterbildung in der Stadt.

Die "Leadership Masterclass for European Media Executives" wird von der im MMZ ansässigen International Academy of Media and Arts in Kooperation mit der kanadischen Firma Banff Executive Leadership Inc. durchgeführt.

Das fünftägige hochkarätige Weiterbildungsprogramm genießt in der internationalen Filmwelt höchste Reputation. Es ist bereits in Kanada, Singapur und

Australien etabliert. Halle (Saale) wurde nunmehr als einziger Europäischer Standort ausgesucht.

Unter den 18 Top-Medien-Managern aus acht Ländern sowie neun Dozenten aus sechs Ländern sind der "Begründer" des privaten Fernsehens in Deutschland Prof. Helmut Thoma, BBC-Direktor Will Wvatt aus Großbritannien, Marketingexpertin Susan Schaefer und Produzent Chris Haws aus den USA sowie die New Media Spezialisten Laurence Meyer und Serge Siritsky aus Frankreich.

MMZ-Geschäftsführerin Katerina Hagen hat das Zustandekommen der Leadership Masterclass maßgeblich unter-

## Wassertürme Nord und Süd geöffnet

Amts#Blatt

Zum Tag des offenen Denkmals am Sonntag, dem 10. September, 10 bis 18 Uhr, öffnet die Hallesche Wasser und Abwasser GmbH (HWA) ihre beiden Wassertürme. Zwischen dem Turm in der Paracelsusstraße und dem am Lutherplatz wird in diesem Jahr ein alter Oldtimer-Bus die Besucher hin- und herfah-

Außerdem organisieren das Unternehmen und der Verein Freunde der Wassertürme in Halle e. V. ein kleines Begleitprogramm: Im Wasserturm Nord in der Paracelsusstraße werden Arbeiten des halleschen Fotografen Ingo Gottlieb mit Wasserturm-Motiven von Halle und aus dem Saalkreis gezeigt.

Der Wasserturm Süd kann bestiegen werden. Aus der Kuppelhalle oder vom äußeren Umgang aus hat man einen wundervollen Blick auf die Stadt. Im Turm kann eine kleine Ausstellung zur Geschichte der Wasserversorgung besichtigt werden. Auch 2006 gibt es hier wieder frisch gezapftes, kaltes, klares Trinkwasser an der Wasserbar.

### Stadtgespräch bei den Salzwirkern

Die Salzwirker-Brüderschaft im Thale zu Halle lädt innerhalb einer Vortragsreihe "1 200 Jahre hallesche Stadtgeschichte" am Dienstag, dem 5. September, 19 uhr, zum 4. Vortrag auf die Saline ein. Den Vortrag zum Thema "Hans von Schönitz - ein Justizmord in Halle - Wahrheit und Dichtung" im Festsaal der Halloren, im Technischen Halloren- und Salinemuseum, Mansfelder Straße 52, hält Dr. Erwin Bartsch vom Heimatbund Passendorf e. V. Im Anschluss lesen Christine Seidel und Kurt Wünsch aus ihrem Buch "Ein Justizmord in Halle – die Rache des Kardinals".

## **Bilaterales** Wirtschaftsseminar

Seit über 40 Jahren besteht eine Kooperation zwischen der Wirtschaftwissenschaftlichen Fakultät der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg und der Ökonomischen Universität Bratislava, in deren Rahmen u. a. jährliche Auslandsseminare für Studierende beider Hochschulen durchgeführt werden. 2006 nutzen je 13 Studenten die Möglichkeit, an einem Austauschseminar an der Partneruniversität teilzunehmen. Die deutsche Gruppe hält sich seit gestern, Dienstag, den 29. August, bis Donnerstag, den 7. September, in Bratislava auf. Auf dem Exkursionsprogramm stehen Besuche u. a. von Palma Tumys, einer modernen Margarine- und Speiseölfabrik, von OLO, einer hochmodernen Müllverbrennungsanlage, von Dell Slovakia und Volkswagen Bratislava.

Die slowakischen Studierenden kommen ab Dienstag, den 12. September, nach Halle. Auf ihrem Programm stehen Besuche bei der Verbundnetz Gas AG Leipzig, der Halleschen Verkehrs-AG. der MVV TREA Leuna GmbH, einer hochmodernen Müllverbrennungsanlage, und bei DOW Chemical Schkopau. Außerdem erleben sie den Andruck einer Wochenendausgabe der "MZ".

# Politische Rolle der evangelischen Kirche

Die Kröllwitzer Petrusgemeinde setzt ihre Themenreihe zum Stadtjubiläum fort mit dem Vortrag "Die politische Rolle der Evangelischen Kirche im 19. und 20. Jahrhundert in Halle". Referent ist der hallesche Kirchenhistoriker Prof. Dr. Arno Sames. Der Vortrag ist ein Angebot der Seniorenakademie und findet am Mittwoch, dem 6. September, 15 Uhr, im Gemeindehaus der Petrusgemeinde, An der Petruskirche 3. statt.

Die Seniorenakademie startete im vergangenen Herbst mit dieser Reihe zum Thema des Ökumenischen Kirchentages "1200 Jahre Christen in Halle" vom 12. bis 14. Mai 2006. Vierteljährlich informieren im Jubiläumsjahr der Stadt Halle Vorträge über die Bedeutung der Kirche in der Gesellschaft. Ausgewiesene Fachleute beleuchten Halles Kirchengeschichte von den Anfängen bis zur Gegenwart.

Ziel der Seniorenakademie ist es, Menschen über Themen miteinander zu verbinden, sie ins Gespräch kommen zu lassen – Gemeinschaft zu stiften.

Vor und nach dem Vortrag werden Kaffee und Kuchen gereicht.



## Ein Spezialist für jede Aufgabe - der Vito.

Erleben Sie jetzt seine erstaunliche Vielseitigkeit.

► Jede Branche stellt ganz spezifische Anforderungen an einen Transporter. Deshalb bietet der Vito für Jede Branche eine passende Variante. Denn nur mit optimalem Werkzeug kann auch optimale Arbeit geleistet werden. Und Qualität entscheidet. Bei der Auswahl des passenden Vito helfen wir Ihnen gern. Weitere Informationen erhalten Sie auch im Internet unter www.mercedes-benzide





Mercedes-Benz



S&G Automobilgeselbehaft mbli Autorisierter Mercedes-Benz Verkauf und Service D0193 Hallo-Sennowitz, Carl-Benz-Struße 1, Teledon (0343) 528-6 0627 Mecsebung, Henckofstruße 1, Teledon (03461) 741-0 06268 Gmerfurt, Obbituser Weg 15, Telefon (034771) 919-6 06526 Samperhausen, America I, Telefon (03464) 633-0 06295 La. Hisloben, Magdebrarger Str. 5, Telefon (03475) 6508-0



**Anzeigen-Fax** 03 45 / 2021552



### KFZ-SCHADENZENTRUM KÖHLER

Holie + Szalkrais + Burgenlandkreis + Merseburp-Querfart

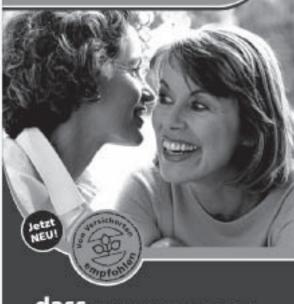
### Wir führen für Sie durch:

- ✓ Fahrzeugbewertungen
- ✓ Erstellung von Wertgutachten



www.schadenzentrum.de

Wusstest du schon,



... Class ich mit Genuss ganz einfach und schnell 10 Kilo abgenommen habe?

»Abnehmen mit Genuss« das AOK-Programm jetzt auch für Diabetiker!

Jetzt informieren! www.aok.de/sa Die



3-Zimmer-Wohnung, 06126 Halle, Westliche Neustadt, Daniel-Defoe-Str. 6, 56.65 qm, Balkon, Badewanne, KM 210,67 EUR, zzgl. NK, Wohnungsgenossenschaft Leuna e.G., Schmidt, 0345-6734 245 (ID: WPG87-15006-10364 213-5835 0213)

**3-Zimmer-Wohnung,** 06126 Halle, Westliche Neustadt, Daniel-Defoe-Str. 7, 56.65 qm, Balkon, Badewanne, KM 210,41 EUR, zzgl. NK, Wohnungsgenossenschaft Leuna e.G., Schmidt, 0345-6734 245 (ID: WPG87-15578-10365 323-5835 0323)

3-Zimmer-Wohnung, 06126 Halle, Westliche Neustadt, Daniel-Defoe-Str. 9, 56.65 qm, Balkon, KM 210,68 EUR, zzgl. NK, WG Leuna e.G., Schmidt, 0345-6734 245 (ID: WPG87-15652-10367 512-5835 0512)

**3-Zimmer-Wohnung,** 06126 Halle, Westliche Neustadt, Steinbeckstr. 3, 56.65 qm, Balkon, Badewanne, KM 214,76 EUR, zzgl. NK, WG Leuna e.G., Schmidt, 0345-6734 245 (ID: WPG87-15015-10373 314-5838 0314)

3-Zimmer-Wohnung, 06126 Halle, Westliche Neustadt, Wolfsburger Str. 14, 56.65 qm, Balkon, Badewanne, KM 201,09 EUR, zzgl. NK, Wohnungsgenossenschaft Leuna e.G., Schmidt, 0345-6734 245 (ID: WPG87-15070-10391 314-5923 0314)

**3-Zimmer-Wohnung,** 06126 Halle, Westliche Neustadt, Wolfsburger Str. 8, 56.65 qm, Balkon, Badewanne, KM 201,10 EUR, zzgl. NK, Wohnungsgenossenschaft Leuna e.G., Schmidt, 0345-6734 245 (ID: WPG87-15073-10394 614-5923 0614)

3-Zimmer-Wohnung,, 06126 Halle, Westliche Neustadt, Wolfsburger Str. 22, 56.65 qm, Balkon, KM 210,99 EUR, zzgl. NK, WG Leuna e.G., Schmidt, 0345-6734 245 (ID: WPG87-15094-10406 913-5924 0913)

**3-Zimmer-Wohnung,** 06132 Halle, Silberhöhe, Wittenberger Str. 12, 67.00 qm, Balkon, Tageslichtbad, Badewanne, KM 251,12 EUR, zzgl. NK, Wohnungsgenossenschaft Leuna e.G., Rößler, 0345-7807 694 (ID: WPG87-16223-10691 1224-9200 1224)

**3-Zimmer-Wohnung**, 06130 Halle, Südstadt, Jamboler Str. 32, 56.65 qm, Balkon, Badewanne, KM 297,14 EUR, zzgl. NK, WG Leuna e.G., Rößler, 0345-7807 694 (ID: WPG87-15323-10626 3224-9018 3224)

**3-Zimmer-Wohnung,** 06132 Halle, Silberhöhe, Staßfurter Str. 13, 56.98 qm, Balkon, Badewanne, KM 210,63 EUR, zzgl. NK, WG Leuna e.G., Rößler, 0345-7807 694 (ID: WPG87-15388-10641 1323-9056 1323)

3-Zimmer-Wohnung, 06132 Halle, Ammendorf-Beesen, Am Ro-sengarten 80d, 57.21 qm, Balkon, Badewanne, KM 221,43 EUR, zzgl. NK, WG Leuna e.G., Rößler, 0345-7807 694 (ID: WPG87-16059-10733 8425-9007 8425)

3-Zimmer-Wohnung, 06122 Halle, Nördliche Neustadt, Fuhneweg 12, 57.31 qm, Balkon, KM 208,50 EUR, zzgl. NK, Wohnungsgenos senschaft Leuna e.G., Metze, 0345-6734 207 (ID: WPG87-16076-10228 1223-5354 1223)

### 4-Zimmer-Wohnungen

\* 4 Zimmer, 06120 Halle, 83 qm, teilsaniert; ruhige, grüne Wohnlage; Wohnküche, keine Durchgangszimmer, Kinder willkom-men. Kontakt: HW Freiheit e.G. - Tel. kostenfrei 0800 – 40 111 40 **4-Zimmer-Wohnung,** Wohnung, 06132 Halle, Silberhöhe, Dukatenoo132 Hane, Siberhole, Dukatelistr. 4, 65.11 qm, Balkon, Badewanne, KM 281,72 EUR, zzgl. NK, WG Leuna e.G., Rößler, 0345-7807 694 (ID: WPG87-16134-10681 410-9123 0410)

5-Zimmer-Wohnungen \* 5 Zimmer, 06132 Halle, Wohnder Elsteraue, Balkon, 100 gm, teilsaniert, kinderfreundliches Umfeld, nur Anliegerverkehr ca. 368 € KM zzgl. NK. Kontakt: HW Freiheit e.G. – Tel. kostenfrei 0800 - 40 111 40

### Gewerbeobjekte

Dornstedt große Werkstatt mit Wohnung und Nebengelass zu verm./verk., Preis VB. Tel. 0172/



# <sup>t</sup> nicht weit zur Kita und Schule <sup>t</sup> viel Freiraum zum Toben im Umfeld <sup>t</sup> z.B. Haus 13 - 4 Zimmer, saniert für 315 € Kaltmiete <sub>zzgl.NK</sub> kostenfreie Telefonberatung unter **0800 - 40 111 40** Hallesche Wohnungsgenossenschaft "Freiheit" e.G. w



E

Jetzt kaufen, damit Sie im kommenden Winter richtig trockenes Holz haben!

Fa. HKV Halle - Brachwitzer Str. 38 (Trotha) Tel. 0345/5223366 oder 0163/7223891



# **ROLLRASEN**

- Natur-Rollrasen frisch und unkrautfrei direkt vom Produzenten
- Weltmeisterlich grün
- Spielend einfach zu verlegen
- Sofort begehbar und schon nach zwei Wochen voll benutzbar

Wir beraten Sie gern !!

### Rasenland Krostitz GbR

- Rasenschule -

Mutschlenaer Str. 14, 04509 Krostitz

Tel. 03 42 95 / 7 13 88

Fax 03 42 95 / 7 13 86 www.rasenland.de E-Mail krostitz@rasenland.de



trocken und feuerfertig gespalten, 33 cm lang Birke / Eiche / Esche

Sommerpreis bis zum 30. September, Anzündeholz kostenlos bei SAH Tel. 0341 68 89 617 Forstdienste Leipzig GmbH Bienerstraße 6, 04179 Leipzig Funk: 0172 362 32 07

# **Alu-Bau- und Kunststoff-Fertigelemente**



DIE ADRESSE FÜR FENSTER UND SOLAR:

schüco

über Hausbank möglich!

**Finanzierung** 



Rufen Sie uns an, wir machen Ihnen gern ein Angebot! 06179 Zscherben • Angersdorfer Str. 1 c • Tel. (03 45) 8 05 79 89 • Fax (03 45) 6 90 52 60



Gesellschaft für Wohnund Gewerbeimmobilien Halle-Neustadt mbH

### GWG

Bekanntmachung nach VOB, Teil A, § 17, Abs. 1 (2)

GWG - Gesellschaft für Wohn- und Gewerbeimmobilien Halle-Neustadt mbH

Am Bruchsee 14 in 06122 Halle Tel. 0345 69230, Fax 0345 6923410

Vergabeverfahren:

Öffentliche Ausschreibung gemäß VOB/A § 3 Abs. 1 (1)

Art des Auftrages:

Abbruch eines 8-geschossigen Wohngebäudes in Plattenbauweise

2) - 4) Abbruch je eines 5-geschossigen Wohngebäudes in Plattenbauweise

d) Ort der Ausführung: 1) Ibsenweg 5 (Block 845/1)

Ehm-Welk-Straße 1-4 (Block 765/1-4)

Gellertstraße 30-36 (Block 751/1-4)
Osnabrücker Str. 1-10 (Block 951/1-10)

e) Art und Umfang der Leistung:

Abbruch je eines Wohngebäudes in Plattenbauweise einschl. monolithischer Stahlbetonfundamentplatte und Streifenfundamenten); Baumfällarbeiten; komplette Entkernung (einschl. teilweiser Schadstoffentfernung - Morinol, Mineralfaser -); Verfüllen und Verdichten der Baugrube; Rasenansaat und Wiederherstellung der Außenanlagen; Schutzvorkehrungen für Wege, Anlagen und Baumbestand; Baustelleneinrichtung

- Losaufteilung: entfällt
- g) Planungsleistung:

Erarbeitung einer Abbruchtechnologie innerhalb von 5 Werktagen nach Zuschlagserteilung zur Vorlage beim Fachbereich Bauordnung und Denkmalschutz der Stadt Halle und dem Gewerbeaufsichtsamt

Ausführungszeitraum: Beginn: Oktober 2006; Abbruch Wohngeschosse 1) – 3) bis zum 01.12.2006, 4) bis zum 16.12.2006; Abbruch Kellergeschoss einschl. Fundamente 1) - 3) bis zum 22.12.2006, 4) bis zum 31.01.2007; Verfüllung Baugrube und Herstellung Außenanlagen 1) – 4) bis zum 28.02.2007, Rasenansaat bis zum 30.03.2007

Ausgabe der Ausschreibungsunterlagen:

Die Ausgabe bzw. der Versand der Ausschreibungsunterlagen erfolgt am 06./07.09.2006 in der Zeit von 8:00 bis 16:00 Uhr bei: GWG Halle-Neustadt mbH Tel.: 0345 6923-220 oder 6923-280

Am Bruchsee 14 06122 Halle

Fax: 0345 6923-410

Es wird gebeten, vorab die Abholung der Unterlagen anzukündigen. Zahlung: Kostenbeitrag (nicht erstattungsfähig) je Objekt bei Abholung 15,00 € bei Versand

bei Versand 20,00 € Voraussetzung für die Zusendung ist die Vorlage eines Verrechnungsschecks.

- Ablauf der Einsendefrist 22.09.2006, 09:00 Uhr

  - 22.09.2006, 09:45 Uhr
- 22.09.2006, 10:30 Uhr 22.09.2006, 11:15 Uhr
- (später eingegangene Angebote werden nicht berücksichtigt) Anschrift: Die Angebote sind zu richten an

GWG - Gesellschaft für Wohn- und Gewerbeimmobilien Halle-Neustadt mbH

Am Bruchsee 14 in 06122 Halle

m) Abfassung: Die Angebote sind in deutscher Sprache abzufassen. Zur Angebotseröffnung zugelassene Personen:

Zur Submission sind nur Bieter und ihre Bevollmächtigten zugelassen.

Submission: 22.09.2006 Termin: 1) 09:15 Uhr; 2) 10:00 Uhr; 3) 10:45 Uhr; 4) 11:30 Uhr Ort: GWG Halle-Neustadt mbH, Am Bruchsee 14, 06122 Halle, Raum

p) Kaution oder sonstige Sicherheiten:

Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 % v. H. der Auftragssumme. Anerkannt werden ausschließlich Bürgschaften deutscher Banken und Versicherungen.

Zahlungsbedingungen: Nach VOB und/bzw. Zusätzlichen Vertragsbedingungen der GWG Halle-Neustadt mbH.

Rechtsform von Bietergemeinschaften: Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

Der Bewerber hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigund Zuverlässigkeit Angaben zu machen, gemäß § 8, Nr. 3 (1), Buchstabe a, b (eindeutige Aussagen zu Referenzen hinsichtlich Abbruch vergleichbarer Objekte einschließlich Benennung der Ansprechpartner sowie Telefon und Fax Bauherren), c, d (Nachweis der vorhandenen technischen Ausrüstung für den Abbruch eines 8-geschossigen Wohngebäudes in Plattenbauweise - Höhe Gebäude über Gelände ca. 25 m für 1) zzgl. Verfügbarkeit während des vorgegebenen Realisierungszeitraumes), e (einschließlich Nachweis der entsprechenden Qualifikation), f der VOB/A. Zusätzlich ist die Freistellungsbescheinigung des Finanzamtes beizufügen.

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: 01.11.2006

u) Änderungsvorschläge und Nebenangebote sowie Vorschläge zur Abbruchtechnologie sind zugelassen.

Sonstige Angaben:

Die Vergabe erfolgt objektweise

Heilpraktikerschule www.harmony-power.de

Weiterhin kleine Preise!
POOL-CHEMIE zen- und Ernährungsschutz Halle Gm Freiimfelder Str. 69 · Halle Tel. 03 45 / 5 60 81 04

Wir behaupten, keiner ist billiger i

Kunstschmiedearbeiten

vom Feinsten!!!

Schmiedeeiserne Geländer

Schmiedeeiserne Fenstergitter

Treppen mit Granistufen Viele Muster u. Varianten zu Superpreisen



**Union Vertriebs GmbH** 

Tel. 03 49 73 / 2 12 -00, Fax 03 49 73 / 2 12-94 Funk 0172 / 5 30 14 14